



MasterCraft 100.60 eco



ENGLISH
VERSION



УКРАЇНСЬКА
ВЕРСІЯ



INSTRUKCJA OBSŁUGI



Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym określonych poniżej:

Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny należy się zapoznać z poniższymi zaleceniami.

NIEBEZPIECZEŃSTWO - aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym:

1. Urządzenia podłączonego do sieci nie wolno nigdy pozostawiać bez nadzoru.
2. Od razu po użyciu lub przed czyszczeniem urządzenia należy zawsze odłączyć od zasilania.
1. Przed użyciem maszyny należy dokładnie przeczytać instrukcje.
2. Instrukcję należy przechowywać w odpowiednim miejscu w pobliżu maszyny. W przypadku przekazania maszyny osobie trzeciej należy przekazać ją wraz z instrukcją.
3. Maszyny można używać wyłącznie w suchym miejscu.
4. Nie wolno nigdy pozostawiać maszyny bez nadzoru w obecności dzieci lub osób starszych, ponieważ mogą nie być świadome ryzyka związanego z maszyną.
5. Urządzenia mogą używać dzieci w wieku od lat 8 oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych bądź nie posiadających doświadczenia lub wiedzy w tym zakresie o ile odbywa się to pod nadzorem lub otrzymają one instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieją niebezpieczeństwo z tym związane.
6. Dzieciom nie wolno bawić się maszyną.
7. Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować maszyny bez nadzoru osób dorosłych.
8. Przed przygotowaniem do pracy (zmianą igły, nawlekaniem nici przez maszynę, zmianą stopki itp.) należy zawsze wyłączyć maszynę.
9. Aby uniknąć urazu w wyniku odpowiedniego włączenia maszyny, przed pozostawieniem maszyny bez nadzoru należy ją zawsze wyłączyć.
10. Przed zmianą lampy lub przeprowadzaniem prac konserwacyjnych (olejeniem, czyszczeniem) należy zawsze odłączyć maszynę od zasilania.
11. Nie wolno używać maszyny w wilgotnym środowisku lub w przypadku jej zamoczenia.
12. Nigdy nie należy pociągać za kabel. Podczas odłączania maszyny od zasilania należy zawsze trzymać za wtyczkę.
13. W razie uszkodzenia lub awarii lampy LED należy ją wymienić. Wymiany może dokonać producent lub jego przedstawiciel serwisu bądź też inna wykwalifikowana osoba, co zapewnia ochronę przed ewentualnym ryzykiem związanym z wymianą.
14. Nie wolno nigdy kłaść żadnych obiektów na pedale.
15. W razie zablokowania otworów wentylacyjnych nie wolno używać maszyny. Należy upewnić się, że ani otwory wentylacyjne ani pedały nie są pokryte kurzem, fuzlem ani ścinkami.
16. Maszyny można używać wyłącznie z pedałem typu C-8001, KD-1902, FC-1902 (110-240V)/KD-2902, FC02902A, FC-2902C, FC-2902D (220-240V)/4C316B (110-125V)/4C-316C (127V)/4C-326C (220V)/4C-326G (230V)/4C-336G (240V)/4C-336G (220-240V)
17. Ciśnienie akustyczne podczas prawidłowej pracy urządzenia jest niższe niż 75 dB(A).
18. Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać jako nieposortowanych odpadów komunalnych. Należy złożyć je do odpowiednich punktów zbiórki.
19. Informacje na temat dostępnych systemów zbiórki można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi organami rządowymi.
20. W przypadku utylizacji urządzeń elektrycznych w składowiskach lub na wysypiskach śmieci szkodliwe substancje mogą się przedostać do wód gruntowych, a w rezultacie do łańcucha pokarmowego i stanowić zagrożenie dla zdrowia.
21. W razie wymiany starych urządzeń na nowe sprzedawca ma prawny obowiązek przyjąć stare urządzenie i bezpłatnie je zutylizować.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE

Maszyna jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego.

Proste i nowoczesne szycie!

Gratulacje! Zostałeś właścicielem wyjątkowego produktu polskiej marki Łucznik – maszyny do szycia. Co sprawia, że jest ona tak wyjątkowa? Otóż to właśnie z maszynami do szycia wiąże się nasza historia, która przeplata się z historią Polski. Chcielibyśmy podkreślić cztery kluczowe daty z bogatej działalności Łuczniaka.

- **1925 rok** – początek działalności radomskich Zakładów Metalowych Łucznik. Wtedy wszystko się zaczęło – od produkcji broni, rowerów, szlifierek, frezarko-gwinciarek, zamków do drzwi, maszyn do pisania oraz szerokiego asortymentu narzędzi.
 - **1948 rok** – w 30. rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości Zakłady Łucznik rozpoczynają produkcję maszyn stębnowych. To wyraźny ukłon w stronę przemysłu odzieżowego.
 - **1954 rok** – na rynku pojawiają się nowe typy materiałów syntetycznych, a ich zastosowanie pozwala na wprowadzenie profesjonalnego sprzętu poza fabryczne hale. Zakłady Łucznik wypuszczają więc pierwsze maszyny do szycia do użytku domowego. I to właśnie od tego czasu jesteśmy w Waszych domach. To na Łucznikach uczyły się szyć Wasze prababcie, babcie, mamy, a teraz trafiliśmy do Ciebie. Nowoczesne rozwiązania wprowadzone w pierwszych modelach maszyn do szycia z logo Łuczniaka na korpusie zrewolucjonizowały proces szycia, dając swoim użytkownikom swobodę wyboru i wygodę użytkowania.
- W 1958 roku dostawy silników do maszyn rozpoczęło Przedsiębiorstwo ASPA z Wrocławia. Z czasem Grupa Kapitałowa ASPA uzyskała licencję na używanie znaku towarowego Łucznik, a następnie kupiła prawa do tej marki.
- **2025 rok** – nasza marka dołącza do grona 100-latków. Z tej okazji wprowadzamy na rynek nową linię maszyn do szycia „Tradition&Precision”, łączącą najlepsze cechy legendarnych Łuczniaków z nowoczesnymi rozwiązaniami.

W ten sposób ta wyjątkowa, jubileuszowa maszyna z linii „Tradition&Precision” trafiła w Twoje ręce. Przekazujemy Ci również instrukcję obsługi, która pozwoli Ci w pełni wykorzystać możliwości, jakie oferuje Twoja nowa maszyna. Jeśli po jej lekturze będziesz mieć pytania, skontaktuj się ze sprzedawcą, naszym serwisem lub salonem firmowym Galeria Łucznik – chętnie posłużymy radą i pomocą.

Cieszymy się, że dołączasz do Społeczności Łuczniaka, która kreuje style i trendy w szyciu domowym. To dla nas zaszczyt, że inspirujemy kolejne pokolenia. Dokładamy wszelkich starań, by szycie było nie tylko modne, ale też przyjemne, kreatywne i ekscytujące.

Życzymy wielu godzin spędzonych na rozwijaniu tej niezwykłej pasji i realizacji własnych projektów!

Po dawkę inspiracji zapraszamy na www.galerialucznik.pl/pl/blog oraz na www.lucznik.info.

Odwiedź też koniecznie stronę internetową naszego sklepu www.galerialucznik.pl. Znajdziesz tam największy asortyment maszyn, akcesoriów do szycia i dodatków krawieckich, a także małe AGD do domu, kuchni i dla urody.

Jeśli będziesz we Wrocławiu, nie zapomnij odwiedzić nasz salon firmowy Galeria Łucznik przy ul. Długosza 59-75. Jego stylowy wystrój i przyjazna atmosfera sprawią, że Twoje zakupy będą prawdziwą przyjemnością. Od razu możesz także umówić się na kursy szycia prowadzone przez nasze specjalistki.



SPIS TREŚCI

Podstawowe informacje

Części maszyny	6
Podłączanie maszyny do sieci elektrycznej	8
Dwustopniowy podnośnik stopki	9
Akcesoria.....	10

Nawijanie nici w maszynie

Ustawianie trzpieni na szpulkę	12
Nawlekanie nici na szpulkę bębena	13
Wkładanie szpulki bębena	14
Napężenie nici	15
Nawlekanie nici górnej	16
Automatyczny nawijak nici (opcjonalny)	17
Podnoszenie nici z bębena	18

Szycie

Wybór wzorów	20
Płytki wzoru ściegu	21
Pokrętki wyboru szerokości pokrętki wyboru długości ściegu	22
Szycie z użyciem ściegów prostych	23
Szycie wstecz / Wyjmowanie materiału / Odcinanie nici	24
Wybór wzorów elastycznych	25
Ścieg kryty	26
Jednostopniowe szycie dziurek na guziki.....	27
Przyszywanie guzików	28
Suwaki	29

Informacje ogólne

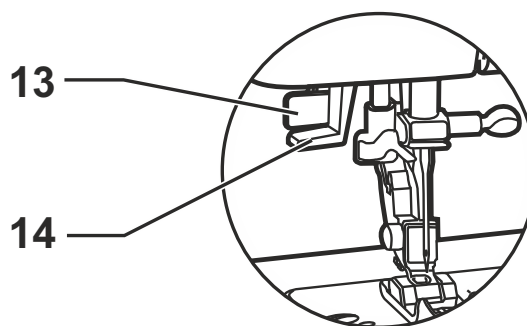
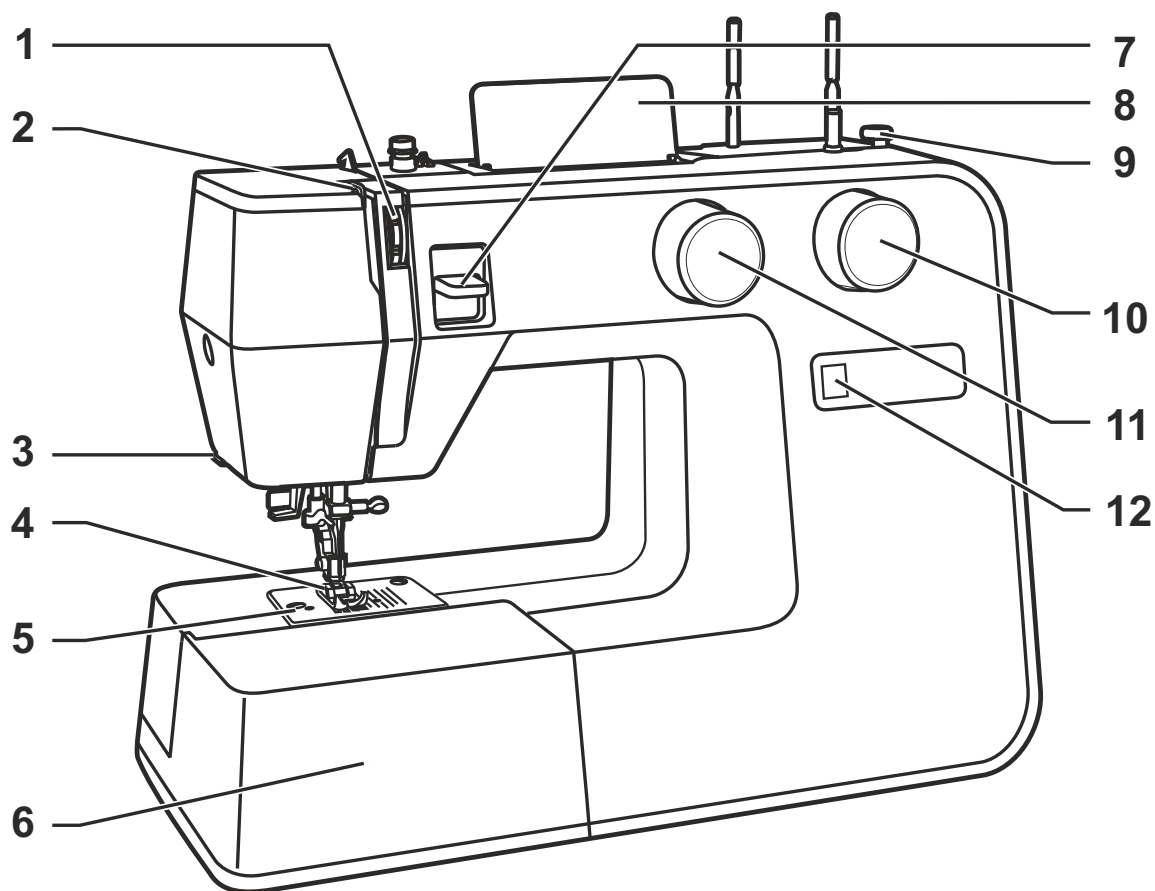
Mocowanie zatraskiwanego stołu do szycia	31
Zmiana stopki	32
Tabela wyboru igły, tkaniny, nici	33
Płytki do zakrywania ząbków transportujących materiał	34

Konserwacja i rozwiązywanie problemów

Zakładanie igły	36
Konserwacja.....	37
Rozwiązywanie problemów	38
Dane techniczne	39
Informacja o postępowaniu ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym	40
Gwarancja i karta gwarancyjna.....	42

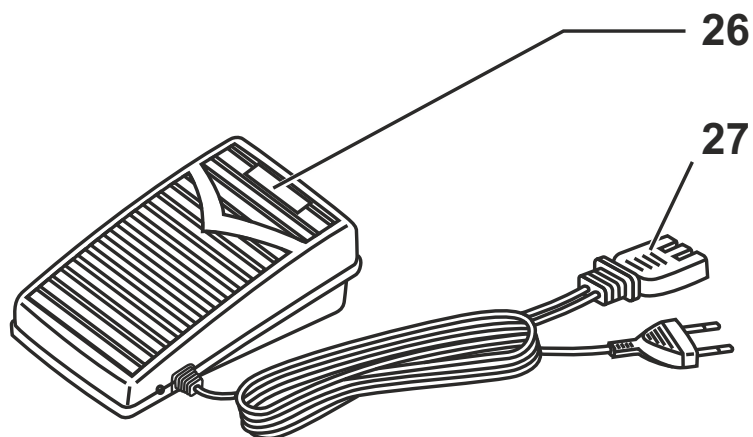
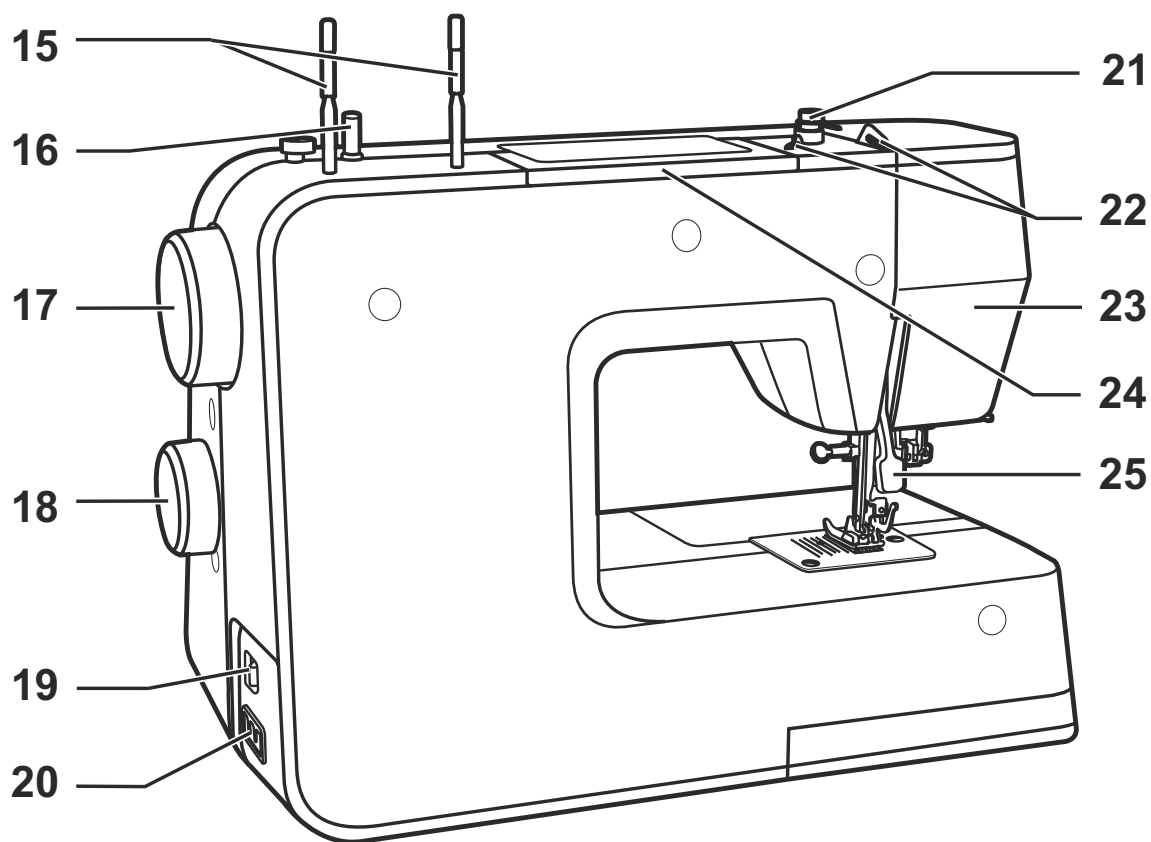
WPROWADZENIE

Części maszyny



1. Pokrętło naprężania
2. Dźwignia podnoszenia nici
3. Obcinacz nici
4. Stopka
5. Płytkę ściegowa
6. Stolik do szycia i pojemnik na akcesoria
7. Dźwignia szycia wstecz
8. Płytkę wzorów ściegów
9. Blokada prowadnika nici na szpulkę
10. Pokrętło długości ściegu
11. Pokrętło szerokości ściegu
12. Ekran informujący o ściegu
13. Jednostopniowa dźwignia do obszywania dziurek
14. Automatyczny nawlekacz nitki na igłę

Części maszyny



- 15. Trzpień szpulki
- 16. Trzpień obrotowy bębena
- 17. Koło zamachowe
- 18. Pokrętko wyboru ściegu
- 19. Włącznik zasilania
- 20. Gniazdo zasilania
- 21. Prowadnik nici bębena
- 22. Prowadnik górnej nici
- 23. Obudowa przednia
- 24. Rączka do przenoszenia
- 25. Dźwignia opuszczania i podnoszenia stopki
- 26. Rozrusznik (regulator obrotów)
- 27. Kabel zasilania

Podłączanie maszyny do sieci elektrycznej

Uwaga:

W razie nie używania maszyny należy odłączyć kabel zasilania.
W razie wątpliwości dotyczących sposobu podłączania maszyny do źródła prądu należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Podłącz maszynę do źródła prądu, jak pokazano na rysunku. (1)

To urządzenie jest wyposażone we wtyczkę o określonej biegunowości, którą należy zastosować z gniazdem o odpowiedniej biegunowości. (2)

Lampka do szycia

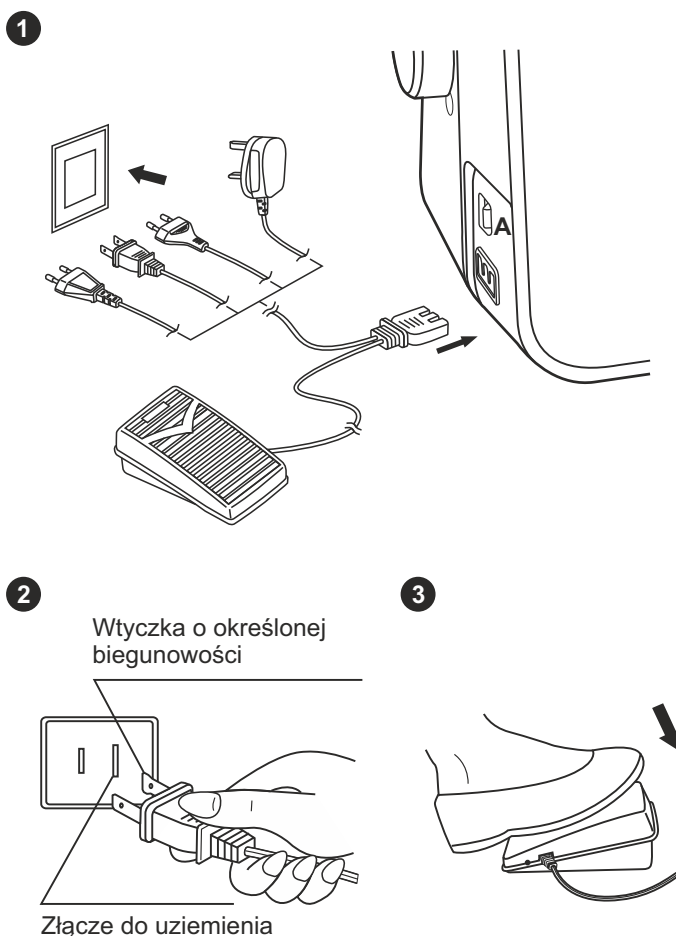
Aby włączyć zasilanie i lampkę, naciśnij włącznik zasilania (A) (ustawienie „I”).

Rozrusznik (regulator obrotów)

Pedał reguluje prędkość szycia. (3)

WAŻNA INFORMACJA

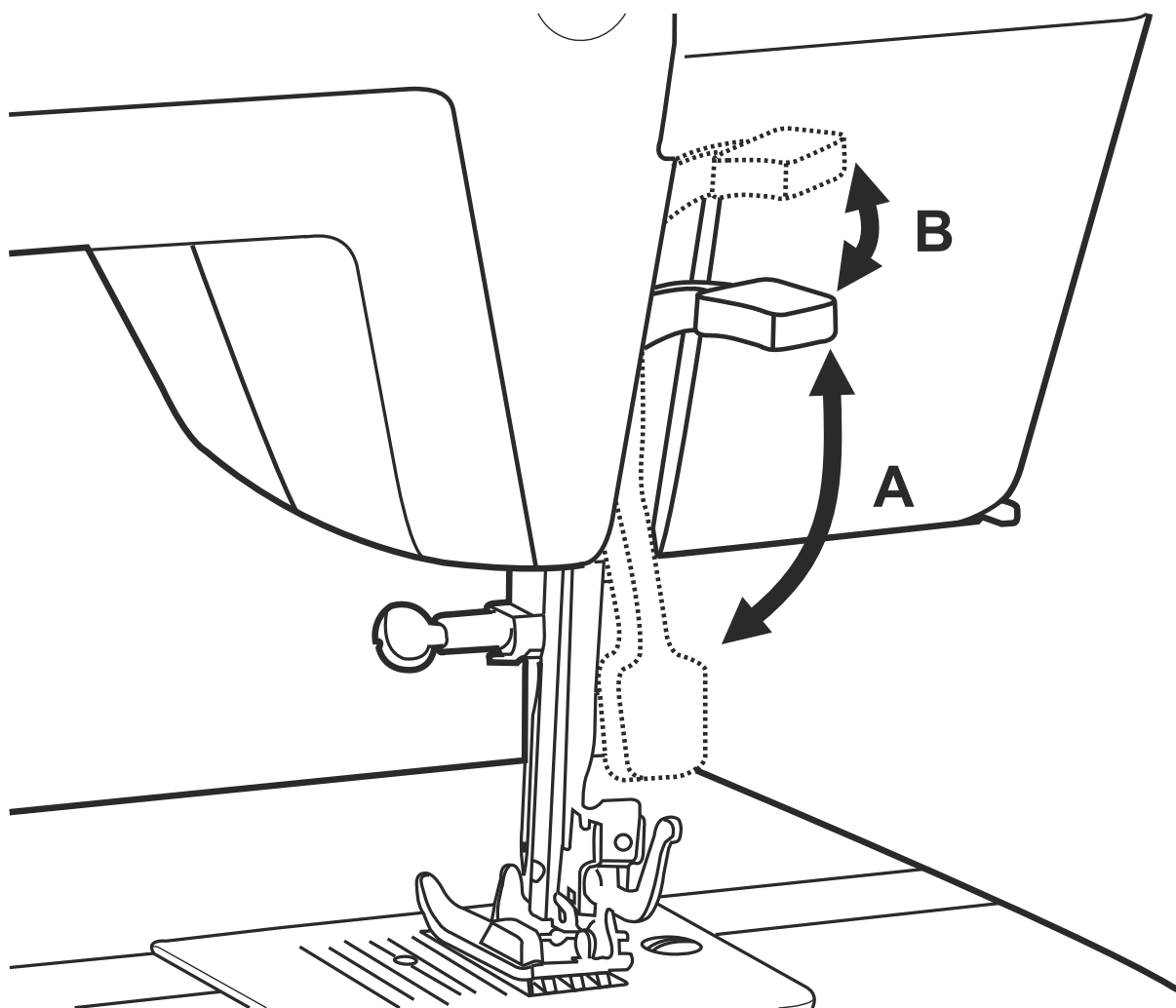
Przeznaczenie: maszyny z wtyczkami o określonej biegunowości (jeden styk dłuższy od drugiego). W celu ograniczenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym w maszynie zastosowano niniejszą wtyczkę, która jest przeznaczona do podłączania do gniazda o określonej biegunowości tylko w jednym położeniu. Jeśli wtyczka nie wchodzi w całości do gniazda, należy ją odwrócić. Jeśli mimo to wtyczka wciąż nie pasuje, należy się skontaktować z wykwalifikowanym elektrykiem w celu zamontowania odpowiedniego gniazda. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki.



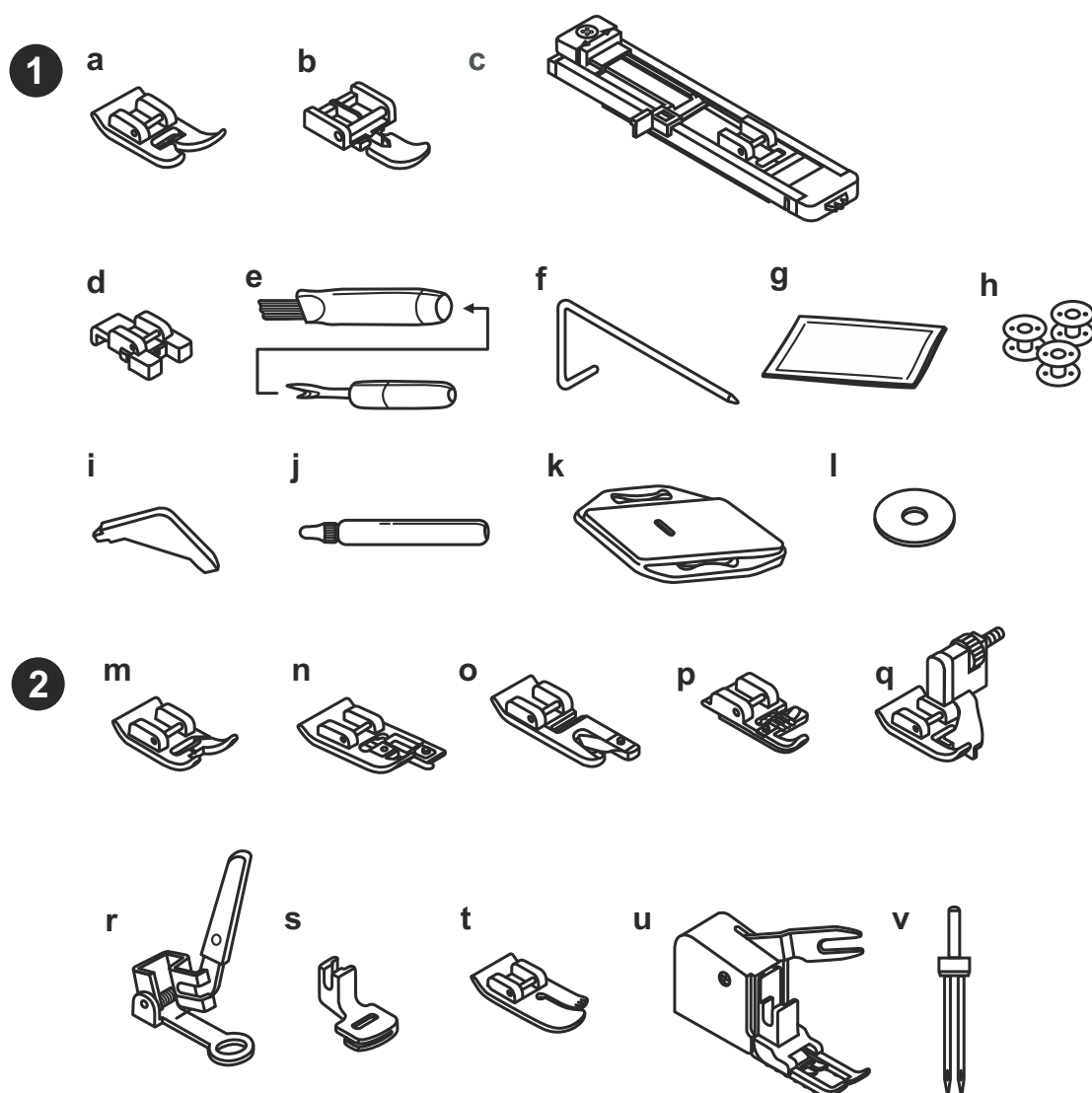
Dwustopniowy podnośnik stopki

Podnośnik stopki służy do podnoszenia i opuszczania stopki. (A)

W przypadku szycia kilku warstw materiałów lub z użyciem grubych tkanin stopkę można podnieść na drugi stopień, aby ułatwić przesuwanie materiału i szycie. (B)



Akcesoria



Akcesoria znajdują się w pojemniku na akcesoria:

Akcesoria standardowe (1)

- a. Stopka uniwersalna
- b. Stopka do wszywania suwaków (zamek)
- c. Stopka do dziurek na guziki
- d. Stopka do guzików
- e. Prujka / pędzelek
- f. Prowadnik do pikowania
- g. Zestaw igieł (rozmiar 90)
- h. Szpulki plastikowe (3x)
- i. Śrubokręt w kształcie litery L
- j. Pojemnik z olejem
- k. Płytkę do zakrywania zębów transportujących materiał
- l. Filc na trzpień szpulki

Akcesoria opcjonalne (2)

(Akcesoria opcjonalne nie są dołączone do niniejszej maszyny; dostępne są jako akcesoria specjalne, możliwe do kupienia od lokalnego sprzedawcy).

- m. Stopka do ściegu satynowego
- n. Stopka overlokowa do obrzucania
- o. Stopka do obrębiania
- p. Stopka do wszywania sznurka
- q. Stopka do ściegu krytego
- r. Stopka metalowa do cerowania/haftowania
- s. Stopka do marszczenia
- t. Stopka do pikowania
- u. Stopka krocząca z górnym transportem
- v. Podwójna igła

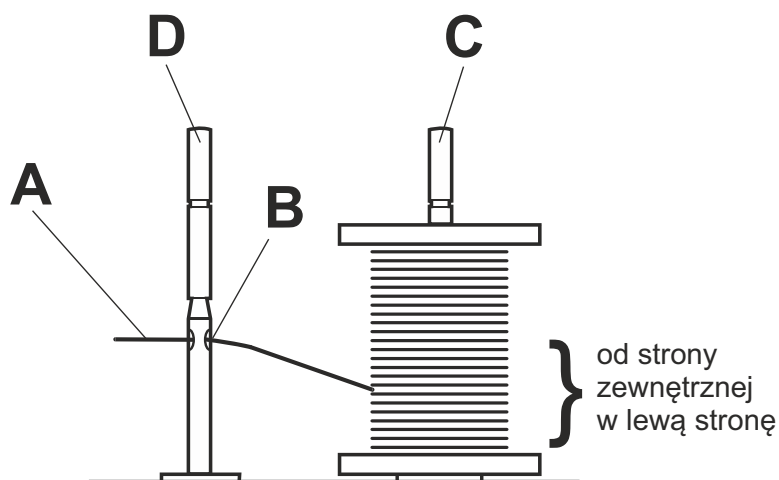
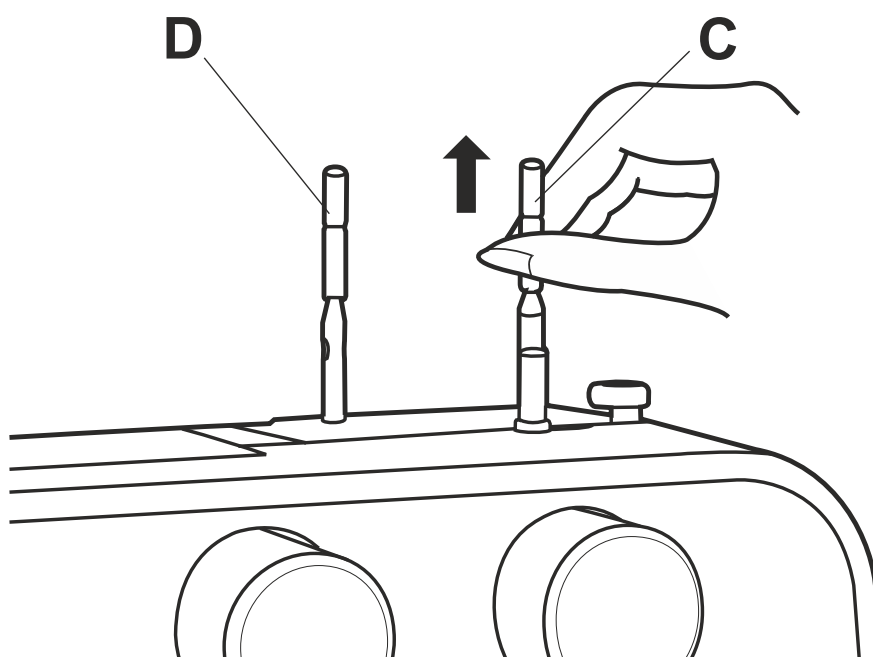
USTAWIENIA

Ustawianie trzpieni szpulki

Trzpienie szpulki (C, D) przytrzymują szpulki nici w miejscu podczas podawania nici w maszynie. Aby użyć trzpienia, należy go pociągnąć do góry. Aby go schować, należy go popchnąć w dół. Nić na szpulce powinna rozwijać się od strony zewnętrznej w lewą stronę.

Uwaga:

W przypadku używania nici, która ma tendencje do owijania się wokół trzpienia szpulki, należy nałożyć nić na trzpień (C) i przeprowadzić górną nić (A) przez oczko (B) w trzpieniu szpulki (D), patrz rysunek. Oczko (B) powinno być zwrócone w kierunku szpulki nici.

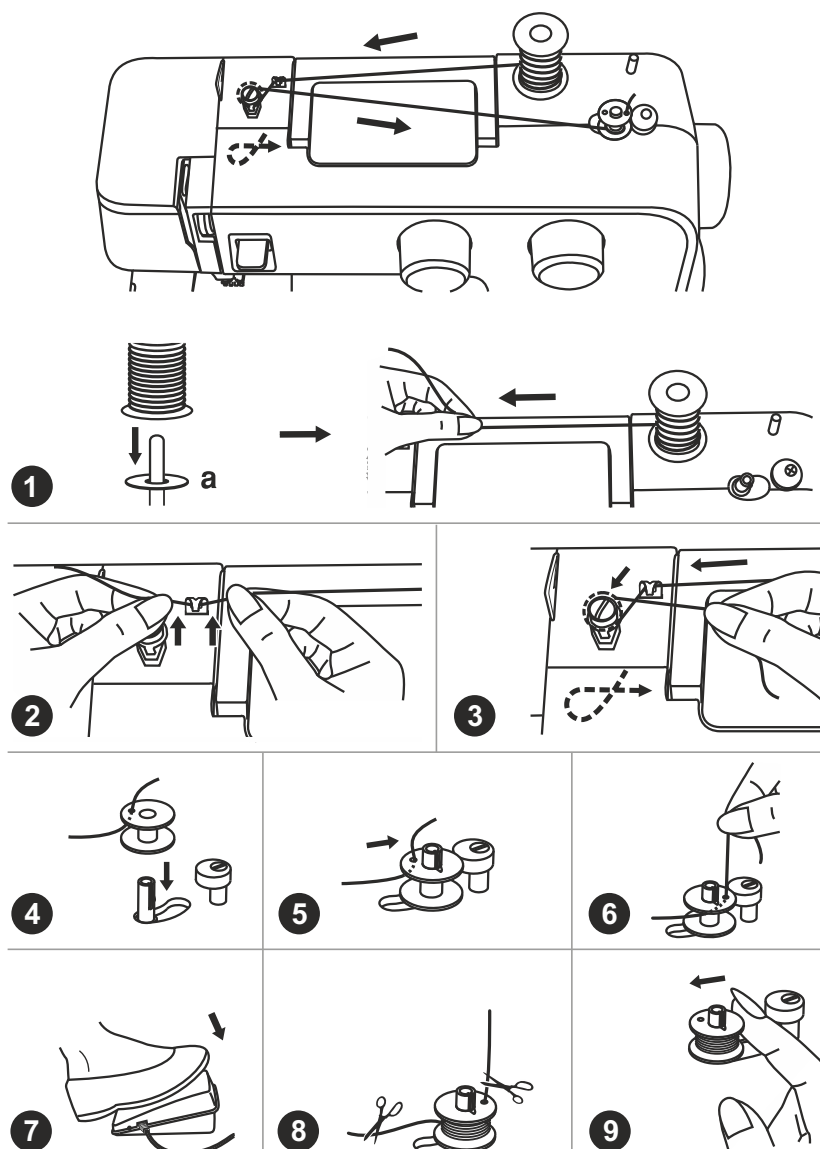


Nawijanie nici na szpulkę bębna

- Umieścić nić i filc na trzpień szpulki (a) na trzpieniu szpulki. (1)
- Wcisnąć nić do prowadnika nici. (2)
- Nawinąć nić wokół dysków napinających nawijaka szpulki w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. (3)
- Nawinąć nić na szpulkę bębna, jak pokazano na rysunku i umieścić na trzpieniu. (4)
- Pchnąć trzpień w prawo. (5)
- Przytrzymać końcówkę nici. (6)
- Nacisnąć rozrusznik (regulator obrotów). (7)
- Zwolnić pedał po kilku obrotach. Zwolnić nić i uciąć tak blisko, szpulki jak to możliwe. Ponownie nacisnąć pedał. Po nawinięciu całej szpulki, obraca się ona powoli. Zwolnić pedał i odciąć nić. (8)
- Pchnąć szpulkę bębna w lewo (9) i ją zdjąć.

Uwaga:

Kiedy trzpień obrotowy bębna jest w pozycji nawijania szpulki bębna, maszyna nie będzie szyla i nie będzie się obracać koło zamachowe. Aby zacząć szyc, należy pchnąć trzpień obrotowy szpulki bębna w lewo (pozycja do szycia).



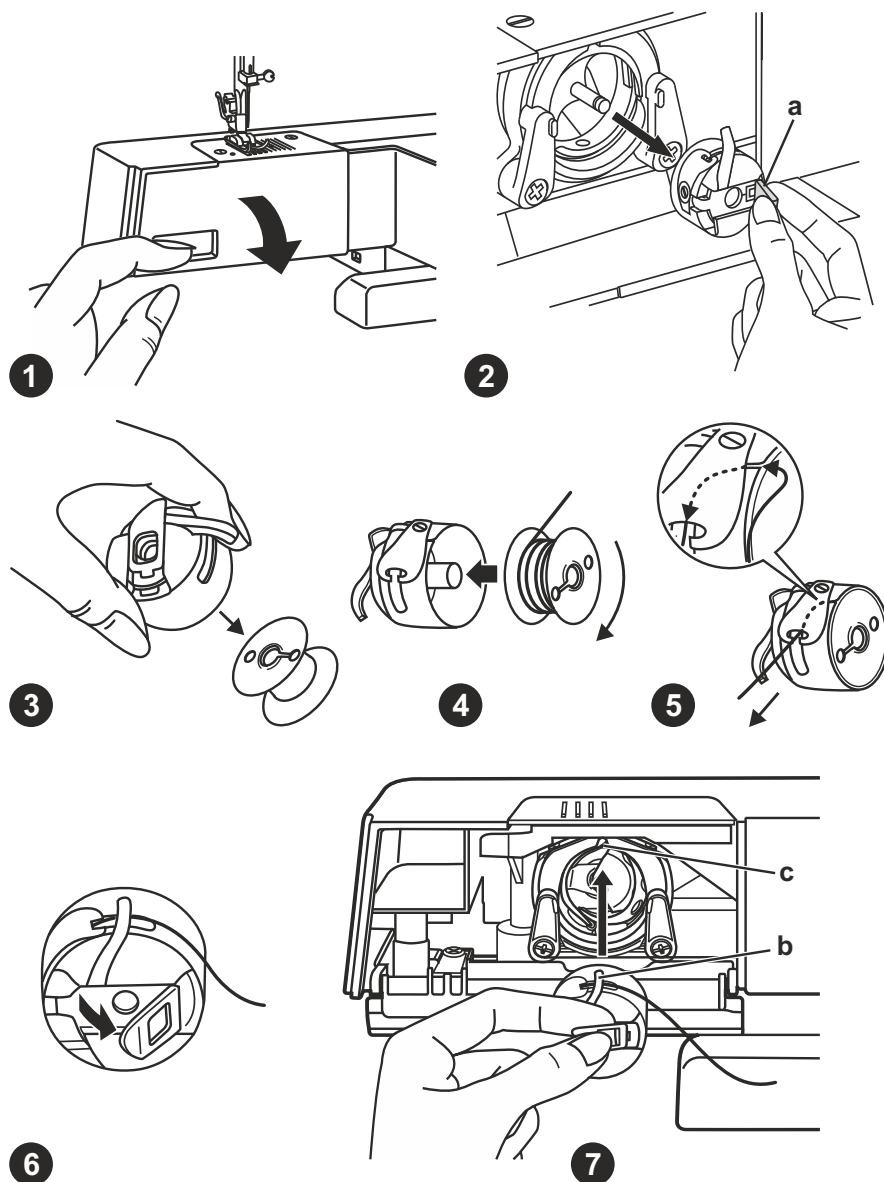
Wkładanie szpulki bębena

Uwaga:

Przed włożeniem lub wyjęciem szpulki należy ustawić włącznik zasilania w pozycji OFF (Wyl.) („O”).

Podczas wkładania lub wyjmowania szpulki igła musi się znajdować w pozycji maksymalnie uniesionej. Kołem zamachowym unieść igłę w jak najwyższą pozycję!

- Zdjąć stół do szycia. Wysunąć w lewo szufladę z akcesoriami (1)
- Pociągnąć bębenek do maszyny, trzymając za odginany zatrzask (a). (2)
- Wyjąć szpulkę z bębena. (3)
- Przytrzymać bębenek jedną ręką. Włożyć szpulkę tak, aby nić przechodziła w kierunku ruchu wskazówek zegara (patrz strzałka) od dołu do góry. (4)
- Pociągnąć nić przez szczelinę i nad zakrzywionym pręcikiem. (5) Zostawić około 15 cm (6 cali) wolnej nici.
- Przytrzymać bębenek za odchylany zatrzask. (6)
- Upewnić się, że pręcik bębena (b) jest włożony do szczeliny (c) w górnej części pierścienia. (7)



Uwaga:

Nieprawidłowo założony bębenek wypadnie z maszyny natychmiast po rozpoczęciu szycia.

Naprężenie nici

Naprężenie nici górnej (1)

Podstawowe ustawienie naprężenia nici górnej: 4.

Aby zwiększyć naprężenie, należy obrócić pokrętkę na następną wyższą wartość. Aby zmniejszyć naprężenie, należy obrócić pokrętkę na następną niższą wartość.

- A. Standardowe naprężenie nici
- B. Zbyt małe naprężenie nici górnej
- C. Zbyt duże naprężenie nici górnej

Naprężenie nici dolnej (2)

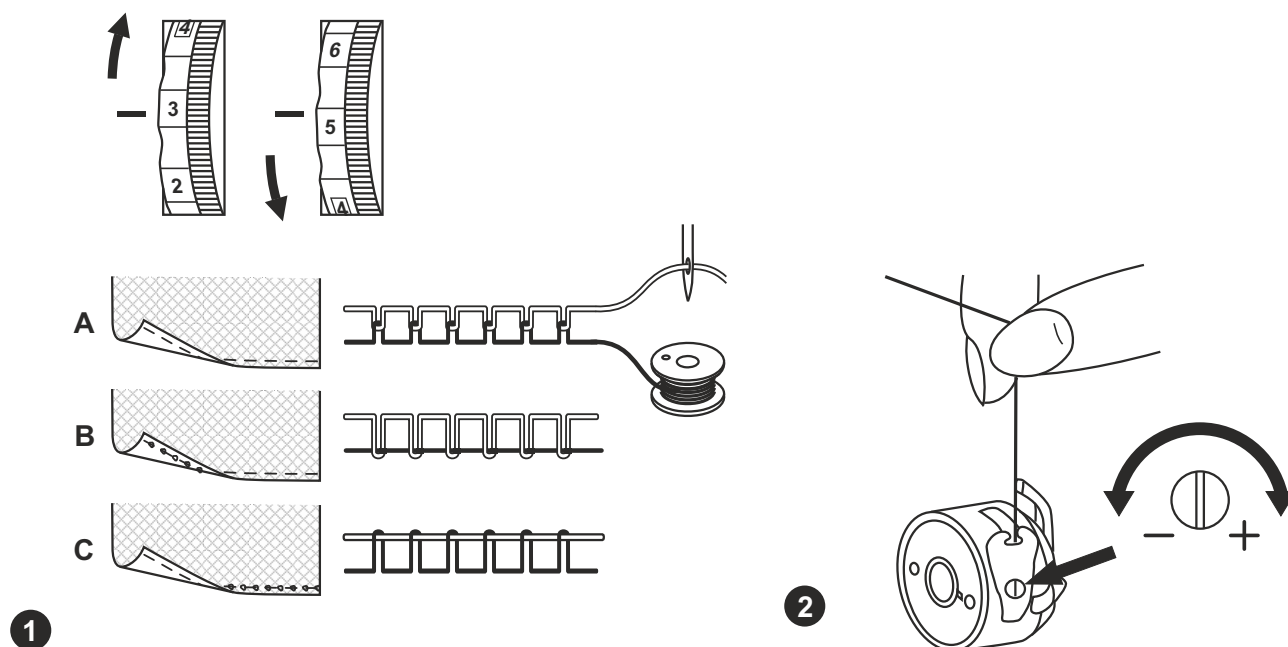
Uwaga:

Naprężenie nici ze szpulki bębinka jest regulowane i prawidłowo ustawiane w czasie produkcji, dlatego nie ma potrzeby jego regulacji.

Aby sprawdzić naprężenie nici ze szpulki bębinka, należy umieścić nawleczoną szpulkę w bębnie, a następnie zawiesić bębenek i chwytacz na końcu nici. Jeśli naprężenie jest prawidłowe, nic rozwinie się na 5 do 10 cm po delikatnym przesunięciu i pozostanie w zawieszeniu.

Jeśli nawleczony bębenek się rozwija, naprężenie jest za małe.

Jeśli naprężenie jest zbyt duże, bębenek trudno się rozwija albo nie rozwija się wcale. Można to wyregulować śrubokrętem

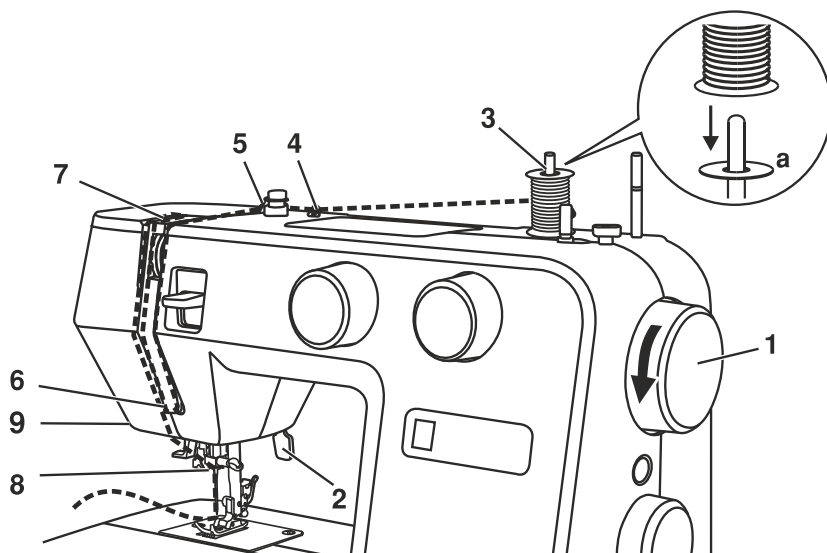


Nawlekanie górnej nici

Jest to prosta operacja, ale ważne jest, aby przeprowadzić ją prawidłowo. Nieprawidłowe nawleczenie może być przyczyną kilku problemów podczas szycia.

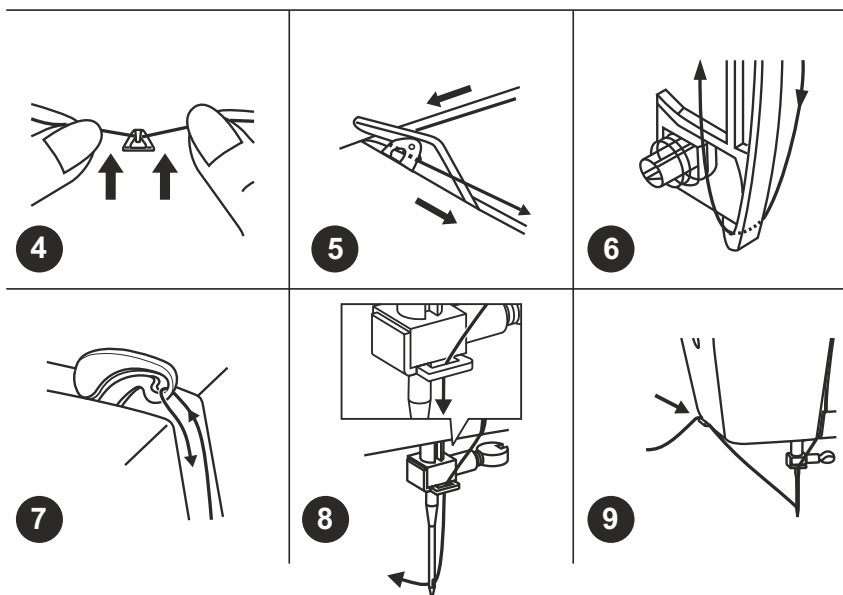
Uwaga: zaleca się, aby dla własnego bezpieczeństwa przed nawlekaniem wyłączyć zasilanie.

- Zacząć od podniesienia igły w najwyższe położenie (1) i dalej obracać koło zamachowe w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, do momentu kiedy igła zaczyna się lekko obniżać. Unieść stopkę, aby zwolnić dyski naprężające. (2)
- Umieścić nić i filc na trzpień (a) na trzpieniu szpulki. (3)
- Przeciągnąć nić ze szpulki przez prowadnicę górnej nici (4), ciągnąc ją przez sprężynę wstęp. naprężenia, zgodnie z rys. (5)
- Przewlec przez moduł naprężenia, prowadząc nić w dół przez prawy kanał i w górę przez lewy. (6)
- Podczas prowadzenia nici w tym kroku pomocne jest trzymanie nici między szpulką a prowadnicą nici.
- W części górnej tego ruchu przeciągnąć nić od prawej do lewej przez otwór z rowkiem dźwigni podnoszącej, a następnie ponownie w dół (7)
- Przeciągnąć nić za cienką prowadnicą zacisku igły (8) i następnie w dół do igły, którą należy przewlec od przodu do tyłu tak, aby nić nie opłótła się wokół igły.
- Pociągnąć około 15-20 cm (6-8 cali) nici do tyłu, za oczko igły.
- Przyciąć nić do odpowiedniej długości za pomocą wbudowanego obcinacza nici. (9)



Uwaga:

Jeśli maszyna do szycia jest wyposażona w fabrycznie zamontowany, opcjonalny, automatyczny nawijak nici, na następnej stronie można znaleźć instrukcje jego użycia.

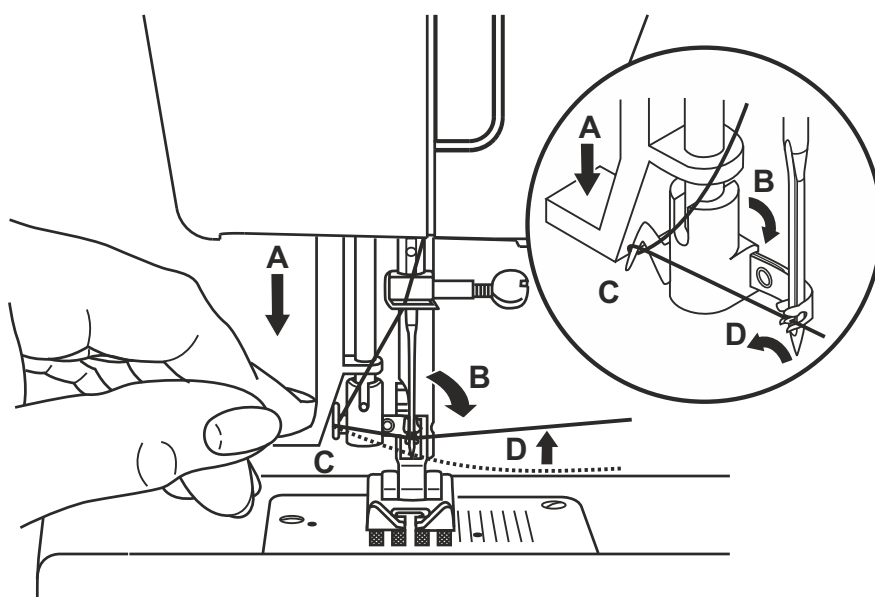


Automatyczny nawijak nici

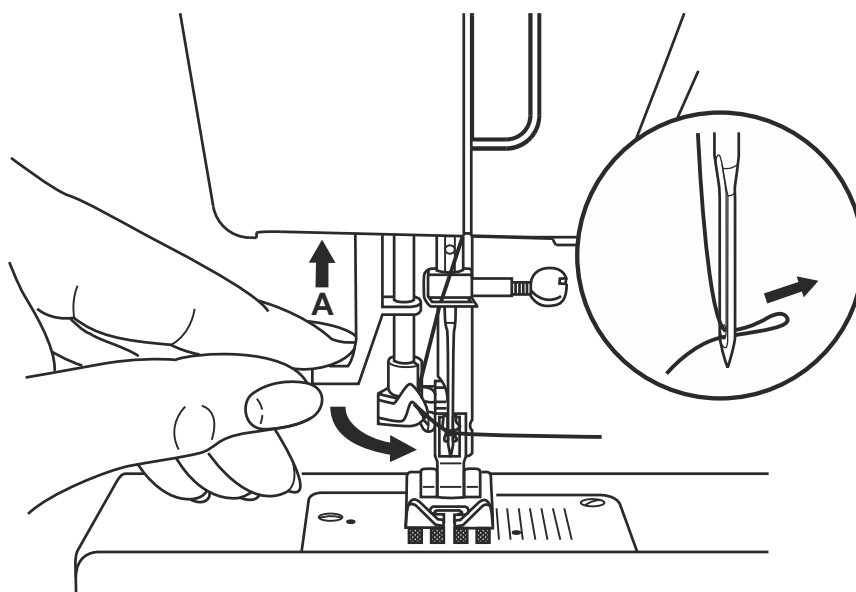
Uwaga:

Należy ustawić włącznik zasilania w ustawieniu OFF (Wył.) („O”).

- Podnieść igłę w najwyższe położenie.
- Nacisnąć dźwignię (A) tak nisko, jak to możliwe.
- Nawijak automatycznie przejdzie w pozycję nawijania (B).
- Przeprowadzić nić wokół prowadnika nici (C).
- Przeprowadzić nić z przodu igły wokół zakrzywienia igły (D), od dołu do góry.
- Zwolnić dźwignię (A).
- Przeciągnąć nić przez oczko igły.



1



2

Podnoszenie nici z bębna

Przytrzymać górną nić lewą ręką. Obrócić koło zamachowe (1) do siebie (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), obniżając, a następnie podnosząc igłę. Igła musi zanurzyć się w płytce ścięgowej, a następnie wynurzyć.

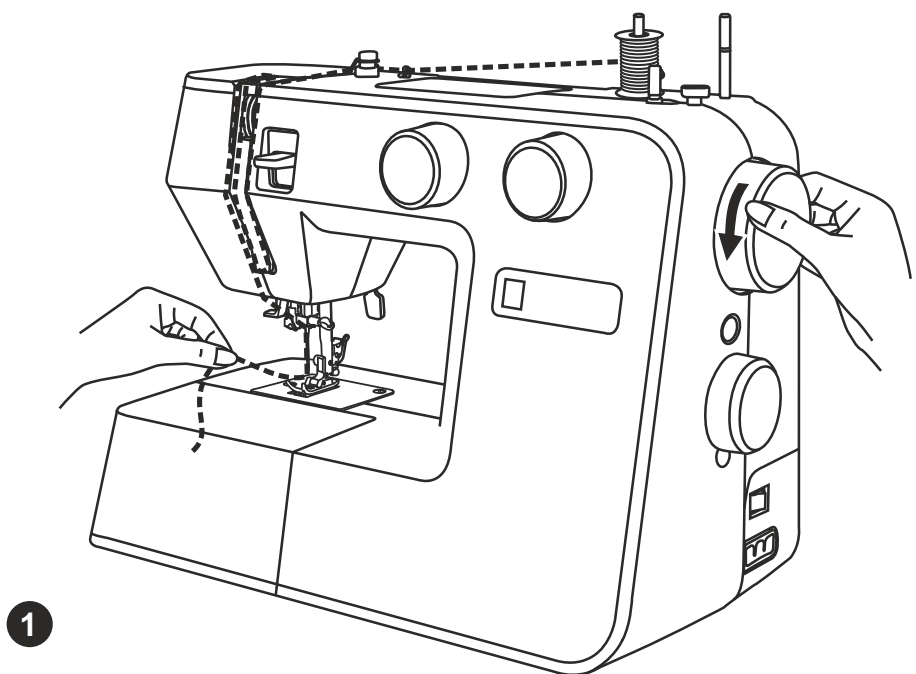
Uwaga:

Jeśli trudno jest unieść nić z bębna, należy sprawdzić, czy nić nie zablokowała się w zakrzywionej pokrywie stolika do szycia.

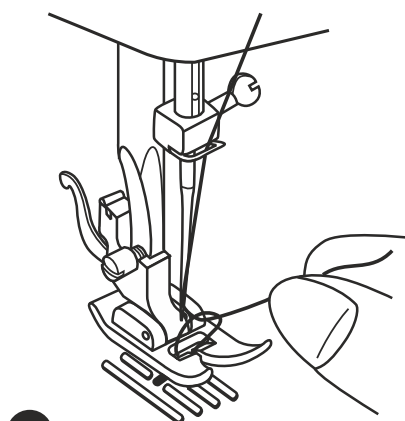
Delikatnie pociągnąć górną nić, aby nić z bębna uniosła się przez otwór w płytce ścięgowej. (2)

Ułożyć obie nici z tyłu, pod stopką. (3)

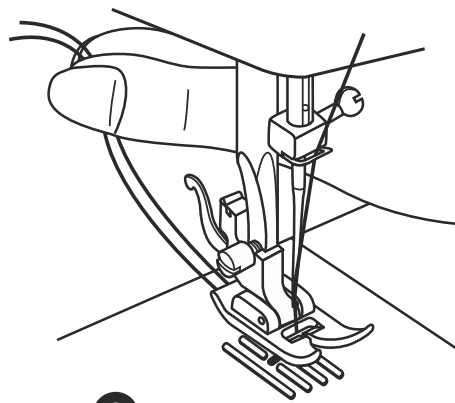
Przeprowadzić obie nitki między otworem w stopce, a następnie na tył maszyny.



1



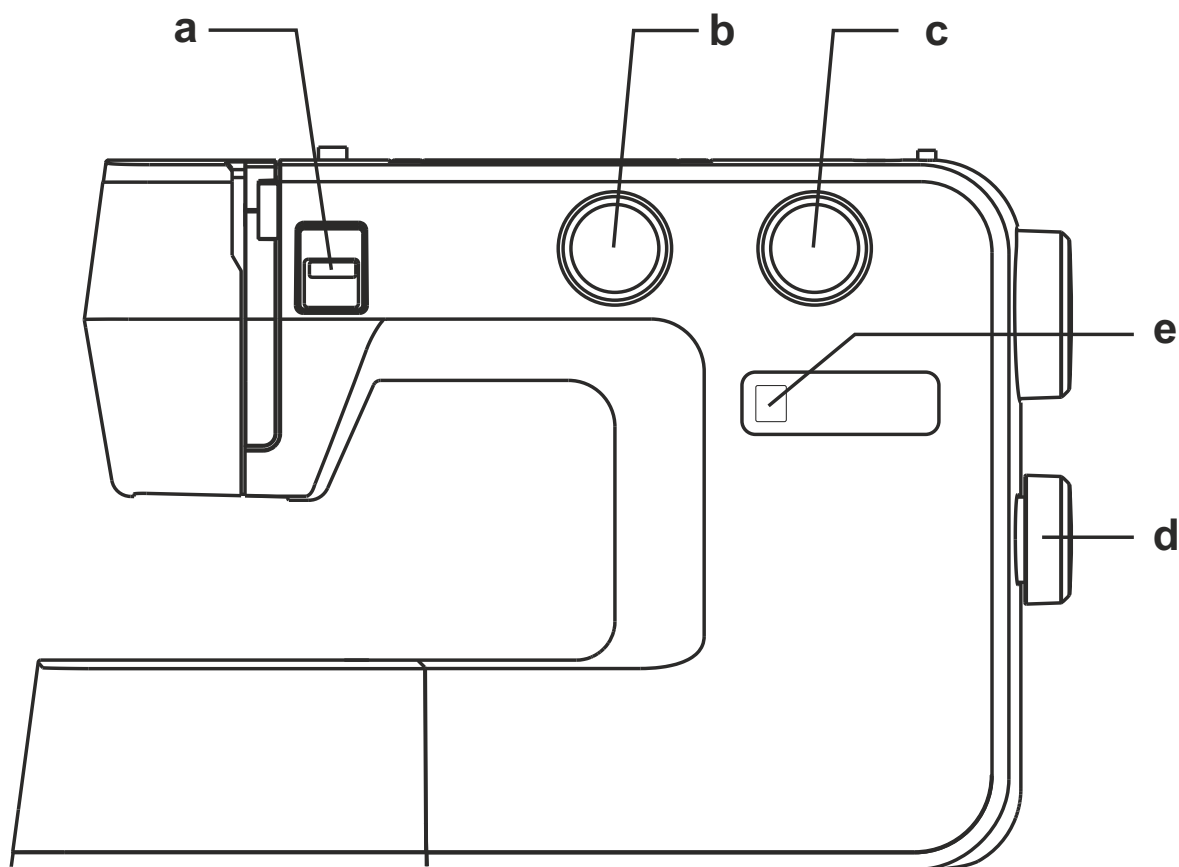
2



3

SZYCIE

Wybór wzorów



Podnieść igłę w najwyższe położenie.

UWAGA! Przy zmianie ściegu igła **ZAWSZE** musi być podniesiona ponad płytkę ściegową.

Aby wybrać ścieg, wystarczy przekręcić pokrętło wyboru ściegu.
Można nim kręcić w dowolnym kierunku.

Aby wybrać spośród **ściegów prostych**, należy wybierać wzór  za pomocą pokrętła. Dostosować długość ściegu za pomocą pokrętła wyboru długości ściegu.

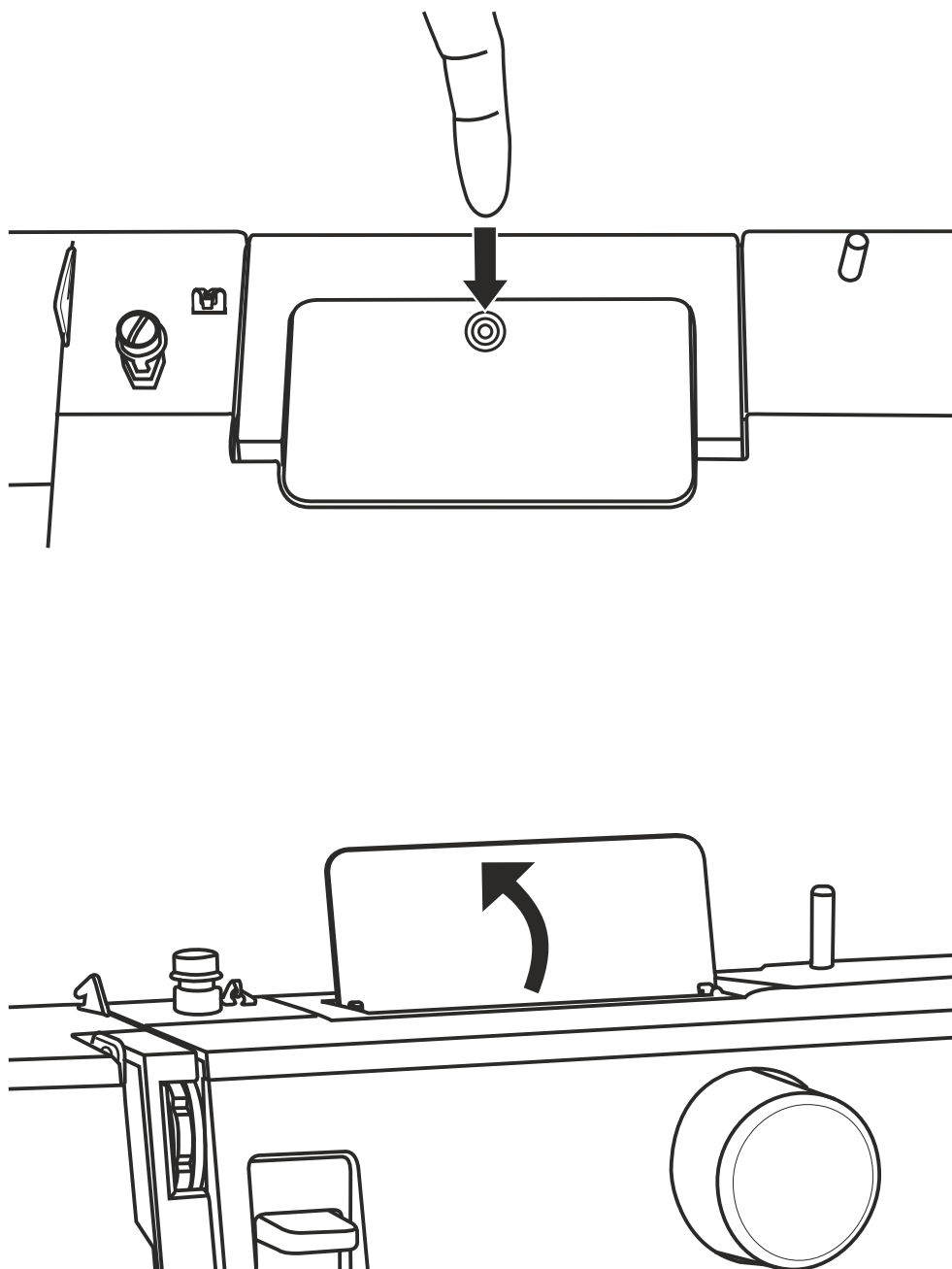
Aby wybrać spośród **ściegów zig-zak**, należy wybrać wzór  za pomocą pokrętła. Dostosować długość i szerokość ściegu zależnie od używanego materiału.

Aby uzyskać pozostałe ściegi, należy obrócić pokrętło wyboru długości ściegu w położenie S1 lub S2, wybrać odpowiedni ścieg za pomocą pokrętła wyboru ściegu i dostosować szerokość za pomocą pokrętła wyboru szerokości ściegu.

- a. Dźwignia szycia wstecz
- b. Pokrętło wyboru szerokości ściegu
- c. Pokrętło wyboru długości ściegu S1-S2
- d. Pokrętło wyboru wzorów
- e. Wyświetlacz ściegów

Płytką wzoru ściegu

Płytkę można otworzyć, naciskając znajdujący się na niej przycisk © .



Pokrętło wyboru szerokości i pokrętło wyboru długości ściegu

Funkcja pokrętła wyboru szerokości ściegu

Maksymalna szerokość ściegu zig-zak wynosi 5 mm; szerokość można zmniejszać dla dowolnego wzoru. Szerokość zwiększa się przy obracaniu pokrętła od pozycji „0” do „5”. (1)

Pokrętło wyboru szerokości ściegu umożliwia również sterowanie nieograniczonym położeniem igły w ściegach prostych. Pozycja „0” odpowiada pozycji środkowej, a „5” – najdalszej pozycji na lewo.

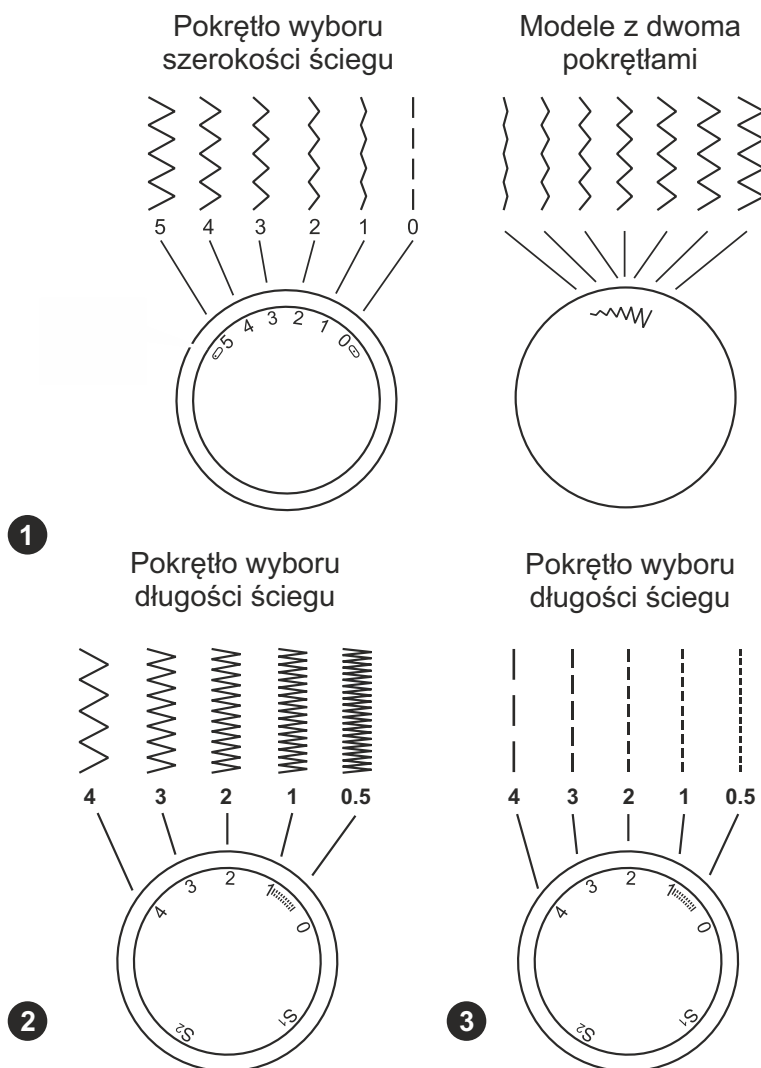
Funkcja pokrętła wyboru długości ściegu w przypadku ściegów zig-zak

Ustawić pokrętło wyboru ściegu na wzór zig-zak.

Gęstość ściegów zig-zak zwiększa się w miarę zbliżania się ustawienia pokrętła długości ściegów do pozycji „0”. Przejrzyste ściegi zig-zak uzyskuje się zwykle przy ustawieniu „2,5” lub niższym. (2)

Funkcja pokrętła wyboru długości ściegu w przypadku ściegów prostych

Aby szyc ściegiem prostym, należy obrócić pokrętło wyboru ściegu i wybrać ustawienie ściegów prostych. Następnie obrócić pokrętło wyboru długości ściegu. Długość poszczególnych ściegów zmniejszy się wraz ze zbliżaniem się pokrętła do ustawienia „0”. Długość poszczególnych ściegów zwiększy się wraz ze zbliżaniem się pokrętła do ustawienia „4”. (3) Z zasady należy stosować większą długość ściegu w przypadku szycia cięższych tkanin lub korzystania z grubszej igły lub nici. Krótsze ściegi zaleca się do szycia lżejszych tkanin lub z użyciem cieńszej igły lub nici.



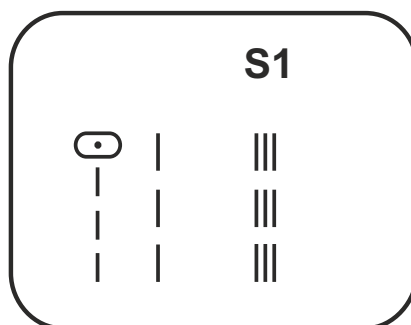
Szycie z użyciem ściegów prostych

Aby zacząć szycie, należy wybrać w maszynie ustawienie ściegów prostych. (1)

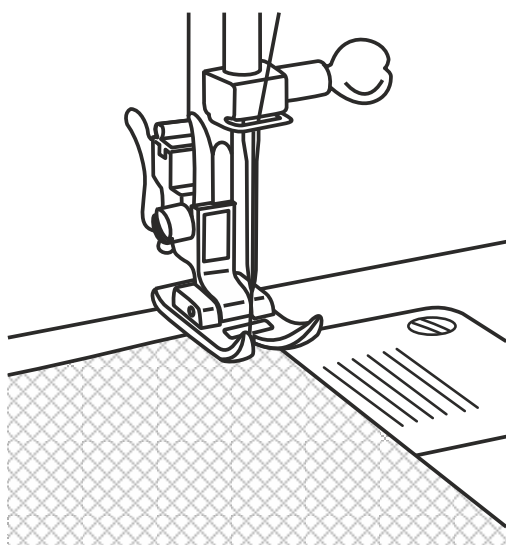
Umieścić tkaninę pod stopką, z krawędzią ułożoną przy wybranej linii prowadzącej szew na płycie ściegowej. (2)

Opuścić dźwignię stopki, a następnie nadepnąć na rozrusznik, aby zacząć szyc. (3)

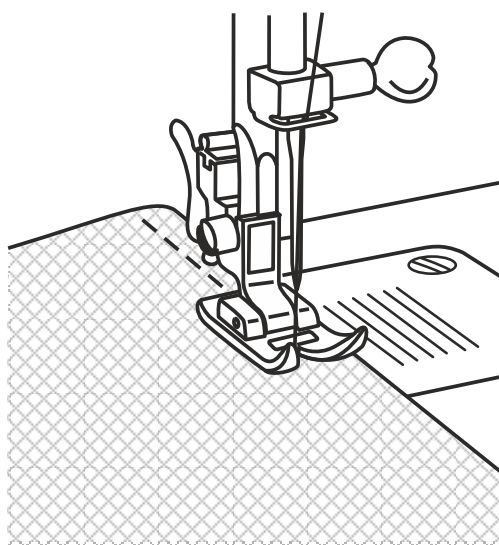
Podczas szycia nie wolno ciągnąć tkaniny. Należy pozwolić aby maszyna sama ją przesuwała.



1

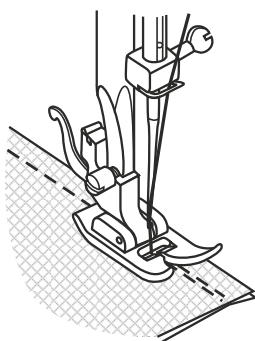


2

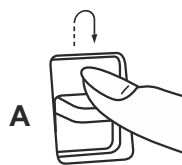


3

Szycie wstecz

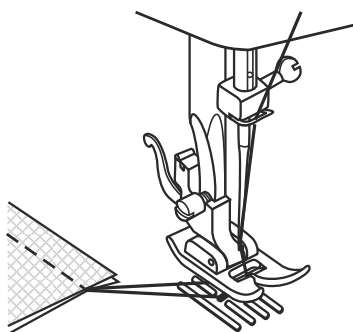


1



Aby zabezpieczyć początek i koniec szwu, należy nacisnąć w dół dźwignię szycia wstecz (A).

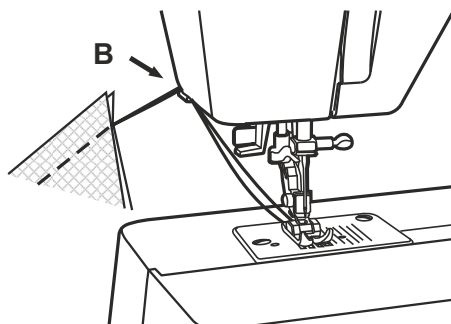
Przeszyć kilka szwów wstecz. Zwolnić dźwignię, a maszyna będzie z powrotem szyla do przodu. (1)



2

Wymywanie szytego materiału

Obrócić koło zamachowe do siebie (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara), aby ustawić dźwignię podnoszenia igły w najwyższym położeniu, unieść stopkę i wyjąć szyty materiał spod igły i stopki na tył maszyny (2).



3

Odcinanie nici

Pociągnąć nici pod stopką i przeciągnąć za nią. Przeprowadzić nici na bok płytki przedniej, do obcinacza nici (B). Pociągnąć nici w dół, aby je odciąć. (3)

Po odcięciu nici należy je rozwinąć na 10-15 cm na tył maszyny, aby przy kolejnym szyciu nitka nie spadła z igły.

Wybór wzorów ściegów elastycznych

Aby wybrać wzory ściegów elastycznych, należy obrócić pokrętło wyboru ściegu w ustawienie dla wybranego wzoru i ustawić pokrętło wyboru długości ściegu na wskaźniku S1 lub S2. Można wybrać kilka wzorów ściegów, ale poniżej opisano dwa przykłady:

Ścieg prosty elastyczny

Obrócić pokrętło wyboru ściegu w pozycję 

Ścieg ten potrójnie wzmacnia elastyczne i mocne szwy. Maszyna wykonuje dwa szwy do przodu i jeden do tyłu.

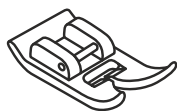
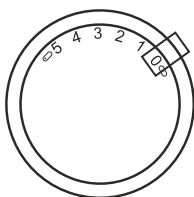
Ścieg zig-zag potrójny elastyczny

Obrócić pokrętło wyboru ściegu w pozycję 

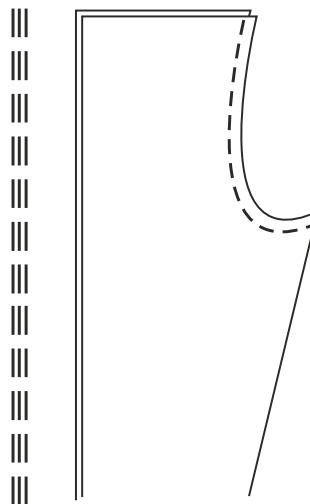
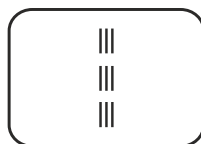
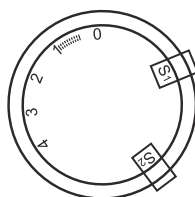
Ustawić pokrętło wyboru szerokości ściegu między 3 a 5.

Ścieg zig-zag jest odpowiedni dla solidnych materiałów, takich jak dżins, sztruks, popelina, płótno żaglowe itp..

Pokrętło wyboru szerokości ściegu

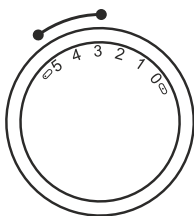


Pokrętło wyboru długości ściegu

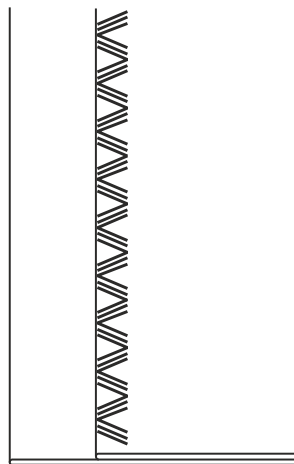
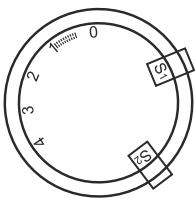


1

Pokrętło wyboru szerokości ściegu



Pokrętło wyboru długości ściegu



2

Ścieg kryty

Do obrębiania zasłon, spodni, spódnic itp..

~~~~ Ścieg kryty do tkanin elastycznych.

..^^. Ścieg kryty do solidnych, mocnych tkanin.

Ustawić pokrętło wyboru długości ściegu w zakresie widocznym na diagramie po prawej. Ściegi kryte zwykle są wykonywane przy większym ustawieniu długości ściegu.

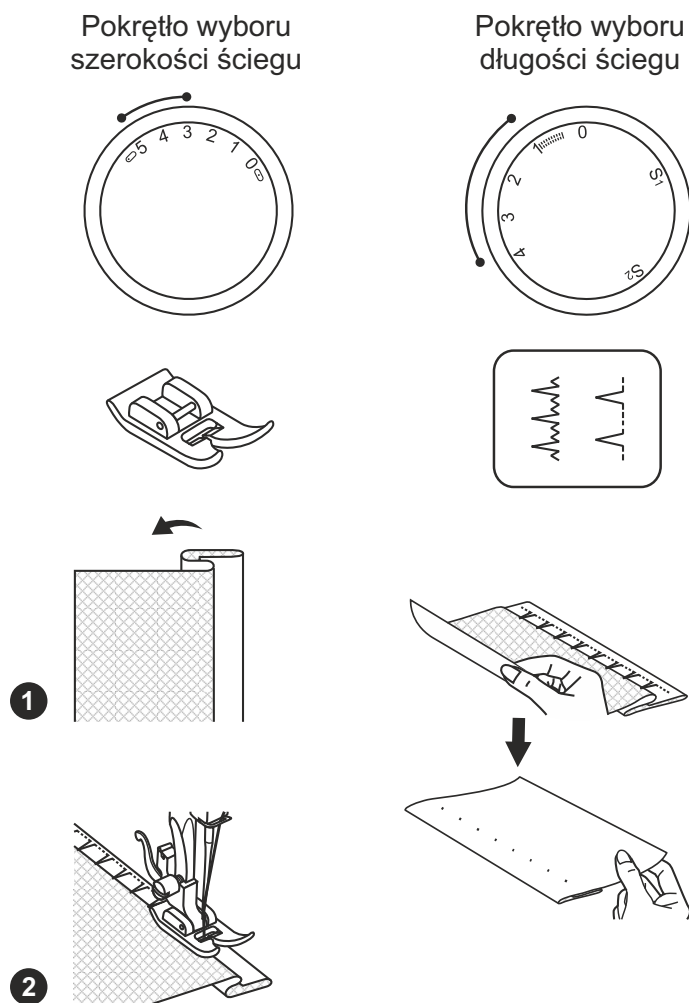
Ustawić pokrętło wyboru szerokości ściegu w położeniu odpowiednim dla ciężkości typu szytej tkaniny, w zakresie widocznym na diagramie w prawej części strony. Z zasady węższe ściegi stosuje się do lżejszych tkanin, a szersze - do cięższych. Przed szyciem należy wykonać szew próbny, aby się upewnić, że ustawienia maszyny są odpowiednio dobrane do tkaniny.

Ścieg kryty:

Rozwinąć rąbek do odpowiedniej szerokości i nacisnąć. Zwinąć z powrotem (jak pokazano na rys. 1) odwrotnie do prawej strony tkaniny, z górną krawędzią rąbka wystającą ok. 7 mm (1/4") z prawej strony złożonej tkaniny.

Rozpocząć szycie, powoli przesuwając po złożeniu materiału i upewniając się, że igła lekko dotyka złożonej górnej części, aby objąć jedną lub dwie nici tkaniny. (2)

Rozłożyć tkaninę po zakończeniu obrabiania i przycisnąć.



## Jednostopniowe szycie dziurek na guziki

Obszywanie dziurek na guziki to szybki i wydajny proces. Zaleca się jednak, aby zawsze ćwiczyć obszywanie dziurek na guziku z użyciem próbki wybranego materiału i stabilizatora.

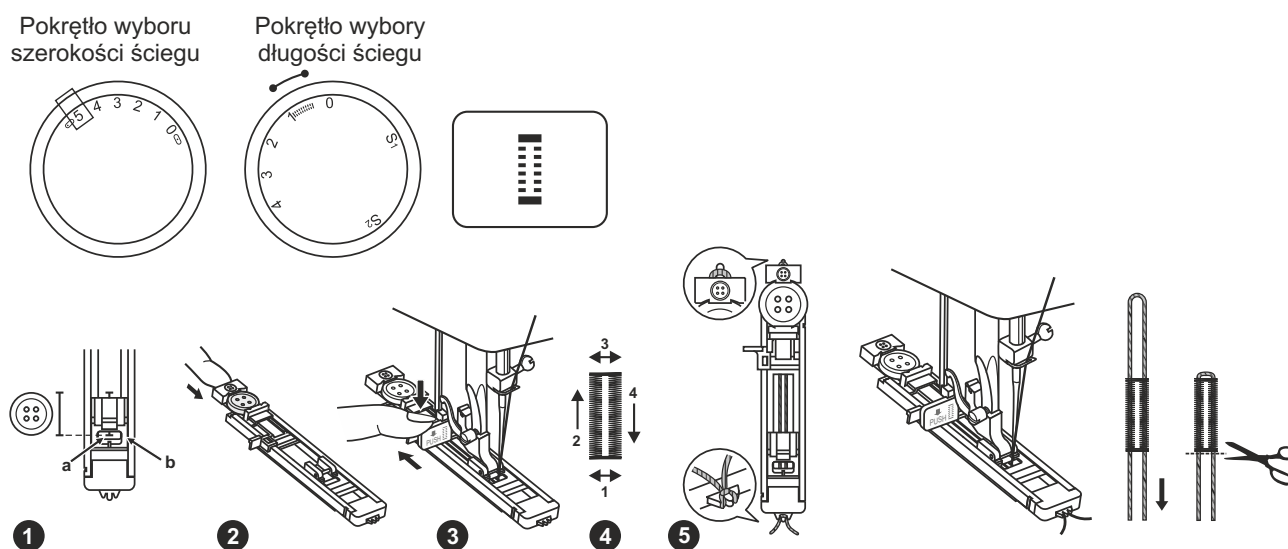
### Wykonywanie dziurek na guziki

1. Oznaczyć położenie dziurki na tkaninie za pomocą kredy krawieckiej.
2. Przymocować stopkę do dziurek na guziki i ustawić pokrętkę wyboru ściegu w pozycji . Ustawić pokrętkę wyboru długości ściegu w pozycji . Ustawić szerokość ściegu na wartość 5. Zależnie od wykonywanego szycia może być konieczne wyregulowanie szerokości. Aby ją sprawdzić, należy wykonać najpierw szew próbny.
3. Obniżyć stopkę, dopasowując oznaczenia na stopce do oznaczeń na tkaninie (1). (Jako pierwsze wykonane zostanie przednie zaszycie). Ustawić oznaczenie na tkaninie (a) równo z oznaczeniem na stopce (b).
4. Otworzyć płytkę na guziku i włożyć guzik (2).
5. Obniżyć dźwignię dziurki na guziku i delikatnie pchnąć do tyłu (3).
6. Włączyć maszynę, lekko trzymając nić górną.
7. Obszywanie dziurki odbywa się w kolejności pokazanej na rysunku 4.
8. Zatrzymać maszynę po zakończeniu cyklu szycia.

### Wykonywanie dziurek na tkaninach elastycznych (5)

Obszywanie dziurek na guziki na tkaninach elastycznych wymaga zaczepienia ciężkiej nici lub sznurka pod stopką dziurki na guziki. Po obszyciu dziurki, nóżki obrzucą sznurek.

1. Oznaczyć pozycję dziurki na tkaninie za pomocą kredy krawieckiej, zamocować stopkę do dziurek na guziki i ustawić pokrętkę wyboru ściegu w pozycji . Ustawić pokrętkę wyboru długości ściegu w pozycji .
2. Zaczepić ciężką nić z tyłu stopki do dziurek na guziki, następnie przeprowadzić dwie końcówki z przodu stopki, wprowadzić je do rowków i związać na chwilę.
3. Obniżyć stopkę i zacząć szycie.  
\* Ustawić szerokość ściegu tak, by odpowiadała średnicy kordonka.
4. Po zakończeniu szycia delikatnie pociągnąć ciężką nić, aby usunąć luźne nici, a następnie odciąć ich nadmiar.



## Przyszywanie guzików

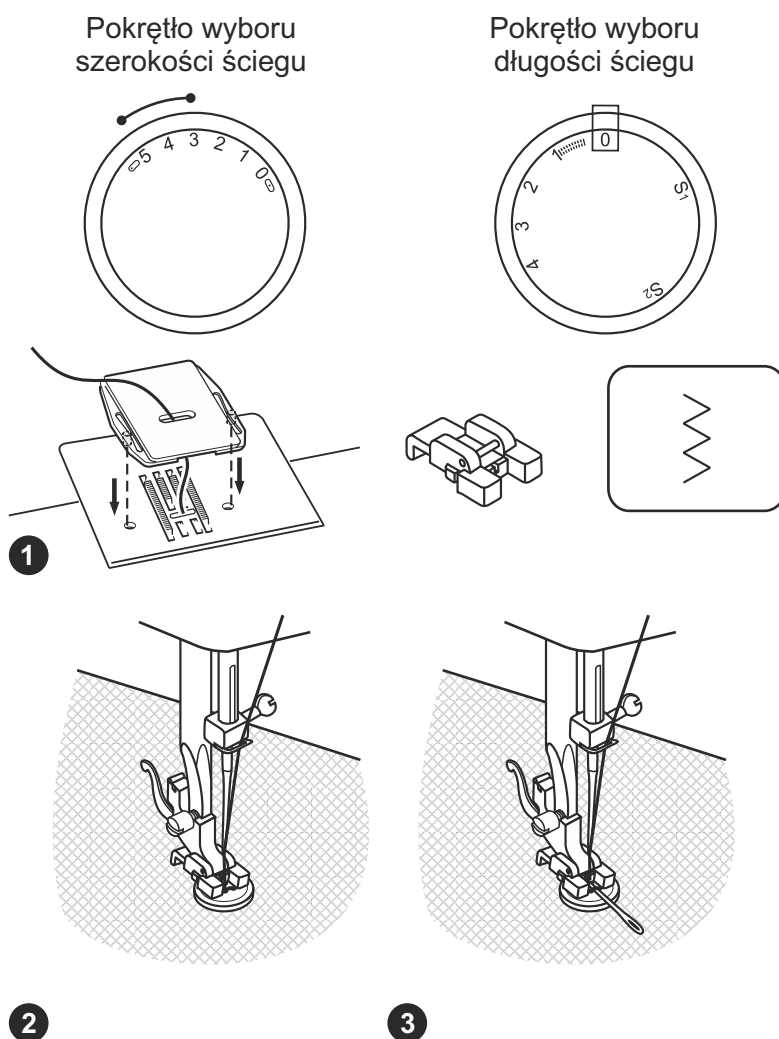
Założyć płytkę zakrywającą ząbki transportujące materiał (1).

Zmienić stopkę na stopkę do przyszywania guzików. Umieścić materiał pod stopkę. Umieścić guzik w oznaczonym miejscu i puścić stopkę. Ustawić pokrętło wyboru ściegu na 1 i wykonać kilka szwów zabezpieczających. Wybrać szerokość ściegu zig-zag zgodnie z odległością pomiędzy dwoma otworami w guziku.

Obrócić koło zamachowe, aby sprawdzić, czy igła bez przeszkód przechodzi przez prawą i lewą dziurkę guzika (dostosować szerpkość ściegu zależnie od guzika). Powoli przyszyć guzik, wykonując około 10 szwów. Wybrać wzór i wykonać kilka szwów zabezpieczających (2).

Ustawić pokrętło wyboru ściegu na 5. Wybrać szerokość ściegu między 3 a 5, zgodnie z odległością pomiędzy dwoma otworami w guziku. Obrócić koło zamachowe, aby sprawdzić, czy igła bez przeszkód przechodzi przez prawą i lewą dziurkę guzika. Ustawić pokrętło wyboru ściegu na 1 i wykonać kilka szwów zabezpieczających. Ustawić pokrętło wyboru ściegu na 5 i powoli przymocować guzik, wykonując około 10 szwów. Ustawić pokrętło wyboru ściegu na 1 i wykonać kilka szwów zabezpieczających. (2)

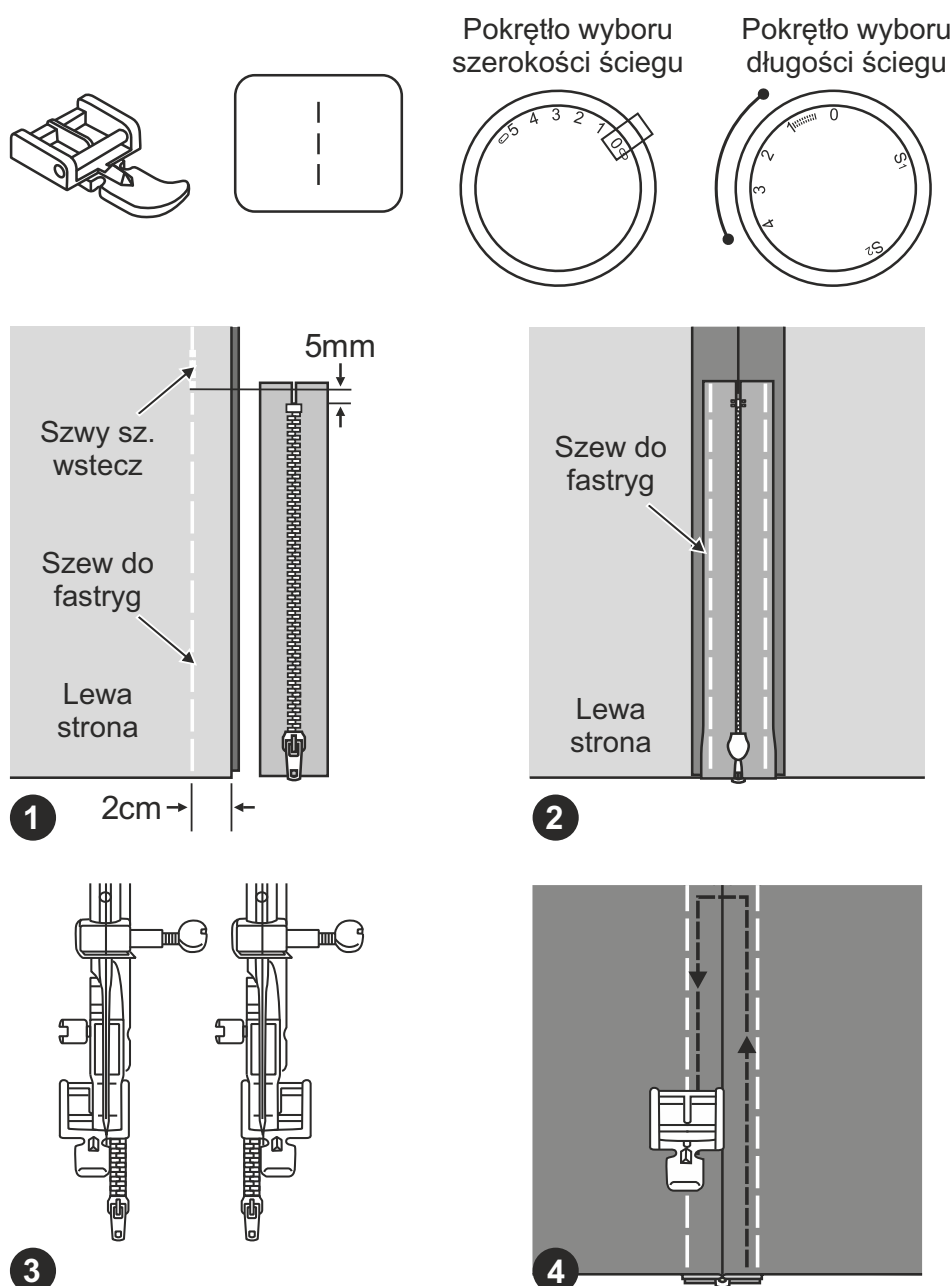
W razie potrzeby przymocowania podstawy guzika należy umieścić igłę do cerowania lub szpilkę na guziku i przyszyć. (3) W przypadku guzików z 4 otworami najpierw należy przesyć dwie dziurki (2), pchnąć materiał do przodu i przesyć dwie pozostałe dziurki, zgodnie z opisem. (3)



# Suwaki

Wybrać ustawienia maszyny zgodnie z rysunkiem.

1. Złożyć prawe strony tkaniny razem.  
Wykonać szew dolny 2 cm od prawej krawędzi do dolnej pozycji zatrzymania suwaka. Wykonać kilka szwów wstecz, aby zabezpieczyć przed pruciem. Zwiększyć długość ściegu do wartości maksymalnej, ustawić naprężenie poniżej 2 i sfastrygować pozostałą długość materiału.
2. Odgiąć krawędź materiału od szwu. Umieścić suwak skierowany przodem do dołu na krawędzi materiału, z ząbkami przy linii szwu. Sfastrygować taśmę suwaka, aby się nie przesunęła.
3. Przymocować stopkę do wszywania suwaków z lewej lub prawej strony, zależnie od tego, z której strony stopki będzie przebiegał szew.
4. Przyszyć suwak dookoła, a następnie wypruć fastrygę.



# INFORMACJE OGÓLNE

## Mocowanie zatrzaskiwanego stołu do szycia

### Zdejmowanie stołu do szycia

Pchnąć mocowanie zatrzaskiwanego stołu do szycia w lewo, aby go zwolnić. (1)

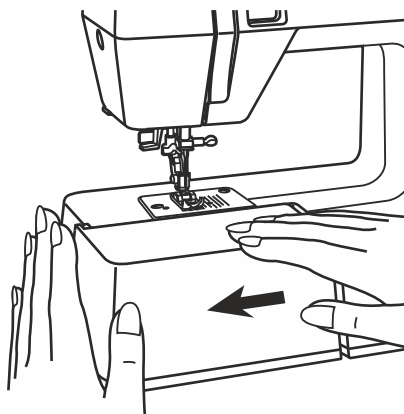
### Zakładanie stołu do szycia

Trzymając stół do szycia poziomo, należy pchnąć go w kierunku wskazywanym przez strzałkę. (2)

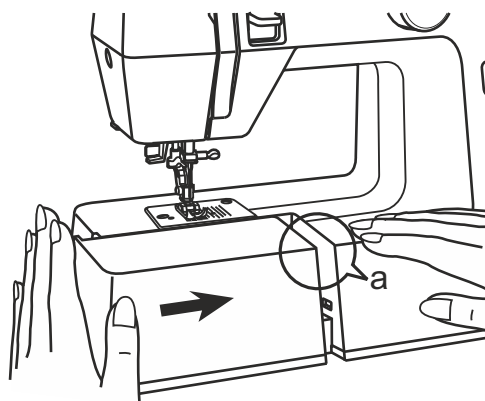
#### Uwaga:

Zatrzask. Uwaga na palce. (a)

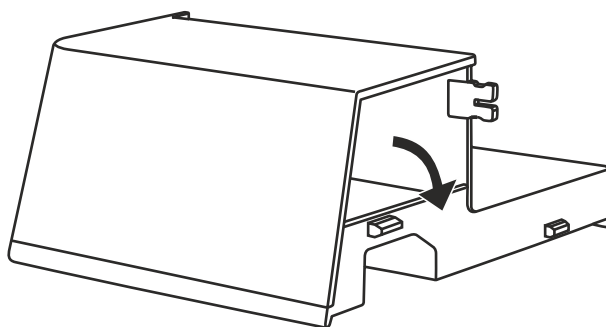
Wnętrze zatrzaskiwanego stołu do szycia może służyć jako pojemnik na akcesoria. (3)



1



2



3

## Zmiana stopki

### Uwaga:

Przed wykonaniem jakiegokolwiek z powyższych czynności należy ustawić włącznik zasilania w pozycji OFF (Wył.) ("O").

### Zdejmowanie stopki

Unieść stopkę za pomocą dźwigni podnoszenia i opuszczania stopki. Nacisnąć dźwignię (e), a stopka się odłączy. (1)

### Mocowanie stopki

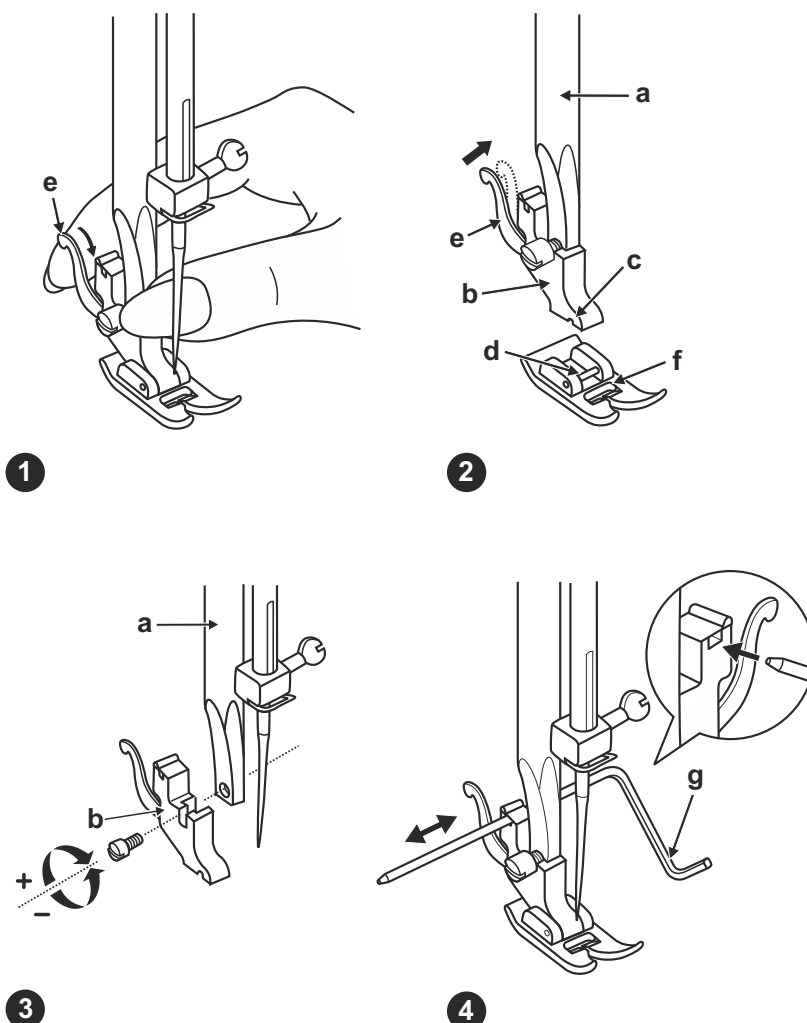
Obniżyć trzon stopki (b) za pomocą podnośnika stopki, do momentu, kiedy odcięcie (c) znajduje się bezpośrednio nad trzpieniem (d). (2) Stopka (f) zamocuje się automatycznie.

### Zdejmowanie i mocowanie trzonu stopki

Podnieść pręt stopki (a) za pomocą podnośnika stopki. Trzon stopki (b) zdejmuje się i mocuje zgodnie z rysunkiem. (3)

### Mocowanie prowadnicy do obrabiania/pikowania

Zamocować prowadnicę do obrabiania/pikowania (g) zgodnie z rysunkiem. Dostosować odpowiednio do sztych rąbków, fałd, pikowania itp. (4)



## Tabela wyboru igły / tkaniny / nici

### INSTRUKCJA WYBORU IGŁY, TKANINY, NICI

| ROZMIAR IGŁY | TKANINY                                                                                                                                                                      | NIC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9-11(65-75)  | Lekkie tkaniny z cienkiej bawełny, woalu, serży, jedwabiu, muśliny, Qiany, łączenia, bawełniane sploty, trykoty, dżersej, krepa, tkane, poliestr, tkaniny koszulek i bluzek. | Lekka i słaba nić bawełniana, nylonowa lub z poliestru.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 12 (80)      | Średniej ciężkości tkaniny bawełniane, satyna, płótno bawełniane, płótno żaglowe, podwójne sploty, lekkie tkaniny wełniane.                                                  | Większość sprzedawanych nici to nici średniej grubości, odpowiednie dla tych grup tkanin i rozmiarów igły. Najlepsze rezultaty daje używanie poliestrowych nici w przypadku materiałów syntetycznych oraz nici bawełnianych w przypadku tkanin z naturalnych przędz. Należy zawsze używać tej samej nici jako nici górnej, jak i dolnej. |
| 14 (90)      | Średniej ciężkości tkaniny bawełniane – płótno bawełniane, tkaniny wełniane, cięższe sploty, tkaniny frotte, džins                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 16 (100)     | Ciężkie tkaniny typu płótno, tkaniny wełniane, tkaniny namiotowe i pikowane do użytku zewnętrznego, džins, materiał tapicerski (lekki do średniego)                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 18 (110)     | Ciężkie wełniane materiały, tkaniny płaszczone, materiał tapicerski, niektóre skóry i tkaniny winylowe                                                                       | Mocne nici, nici do dywanów. (Należy użyć ciężkiej stopki – wysokie numery),                                                                                                                                                                                                                                                             |

**WAŻNE:** Rozmiar igły należy dostosować do grubości nici i ciężkości materiału

### WYBÓR IGŁY I TKANINY

| IGŁY           | WYJAŚNIENIE                                                                           | TYP TKANINY                                                                                                                                                                                           |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HA 1<br>15 1   | Standardowe ostre igły. Zakres rozmiarów: od cienkiej do grubej. Od 9 (65) do 18(110) | Naturalne materiały tkane: wełna, bawełna, jedwab itp. Qiana. Niezalecana do podwójnych splotów.                                                                                                      |
| 15x1/705H(SUK) | Igły o zakończeniu półkulistym, połączone. Od 9(65) do 18(110)                        | Naturalne i syntetyczne materiały tkane, z domieszką poliestru. Sploty poliestrowe, łączenia, trykot, sploty pojedyncze i podwójne. Można ich używać zamiast igieł 15x 1 do szycia wszystkich tkanin. |
| 15x1/705H(SUK) | Igła o zakończeniu kulistym od 9(65) do 18(110)                                       | Sploty swetrowe, Lycra, tkaniny elastyczne, na stroje kąpielowe.                                                                                                                                      |
| 130 PCL        | Igły do skóry. Od 12(80) do 18(110)                                                   | Skóra, winyl, tapicerka (pozostawia mniejsze otwory niż standardowe duże igły)                                                                                                                        |

**Uwaga:**

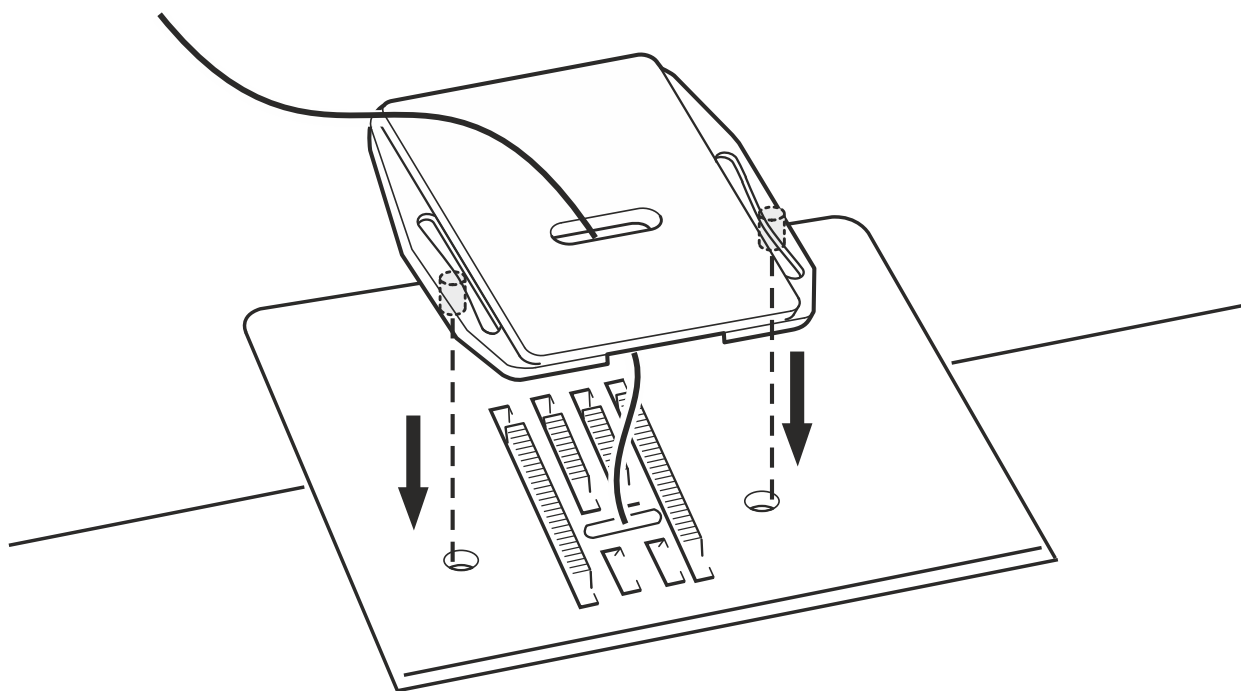
1. Do ściegów użytkowych i dekoracyjnych można kupić podwójne igły.
2. W przypadku szycia z podwójnymi igłami , pokrętko wyboru szerokości ściegu należy ustawić na wartość mniejszą niż 3.
3. Europejskie igły mają rozmiary 65, 70, 80 itp. Na igłach amerykańskich i japońskich odpowiada to rozmiarom 9, 11, 12 itp.
4. Igłę należy często wymieniać (w przybliżeniu po uszyciu każdego ubrania ) i/lub po ich złamaniu bądź też w przypadku opuszczania ściegów.
5. W przypadku delikatnych lub elastycznych materiałów należy użyć podkładu.

## Płytki do zakrywania zębów transportujących materiał

W przypadku niektórych typów robótek (na przykład cerowania lub ręcznego haftowania) należy użyć płytki do zakrywania zębów transportujących materiał.

Płytkę należy zamontować zgodnie z rysunkiem.

W przypadku standardowego szycia należy zdjąć płytkę.

**Uwaga:**

Przed zakładaniem lub zdejmowaniem igły należy ustawić włącznik zasilania w ustawienie OFF (Wył.) („O”).

# KONSERWACJA I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

## Zakładanie igły

Zawsze używaj igieł płaskich.

Iglę należy regularnie zmieniać, szczególnie jeśli igła wydaje się zużyta lub jest przyczyną problemów.

Iglę należy zakładać zgodnie z rysunkiem:

A. Poluzować śrubę zaciskową igły i dokręcić ją ponownie po założeniu nowej igły. (1)

B. Płaska strona trzonu powinna być skierowana do tyłu.

C/D. Wprowadzić igłę tak głęboko, jak to możliwe.

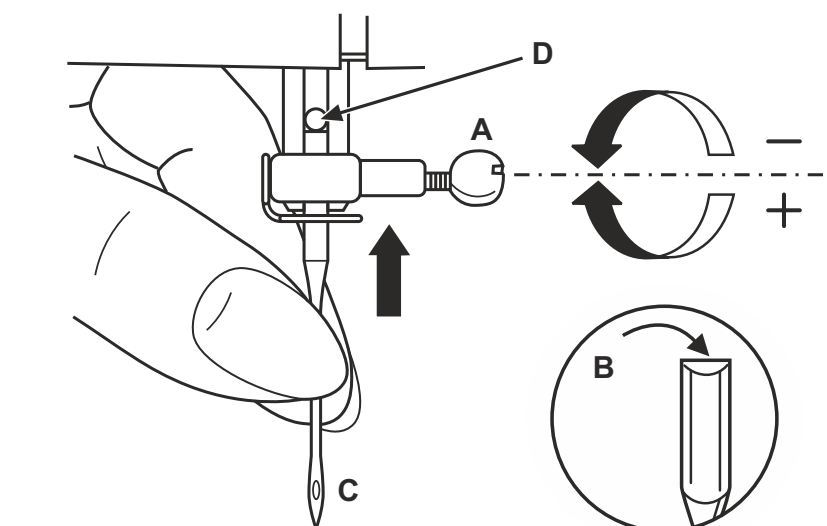
Igły muszą być w idealnym stanie. (2)

Możliwe jest wystąpienie problemów w wyniku użycia:

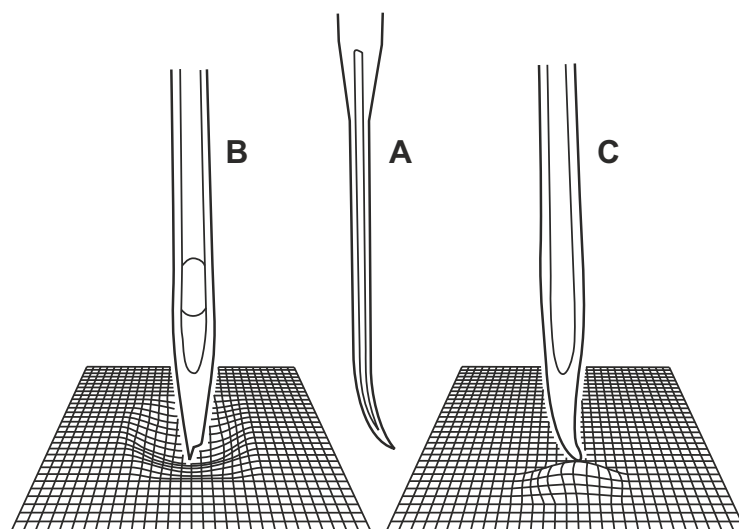
A. Wygiętych igieł

B. Igieł z uszkodzonymi czubkami

C. Tępych igieł



1



2

## Konserwacja

### Uwaga:

Maszynę należy odłączyć od sieci elektrycznej, odłączając wtyczkę od gniazda zasilania. Podczas czyszczenia maszyna musi być zawsze odłączona od zasilania.

### Zdejmowanie płytki ściegowej:

Obrócić koło zamachowe do momentu całkowitego uniesienia igły. Otworzyć zakrzywioną pokrywę przednią i odkręcić śruby płytki ściegowej śrubokrętem. (1)

### Czyszczenie transportera:

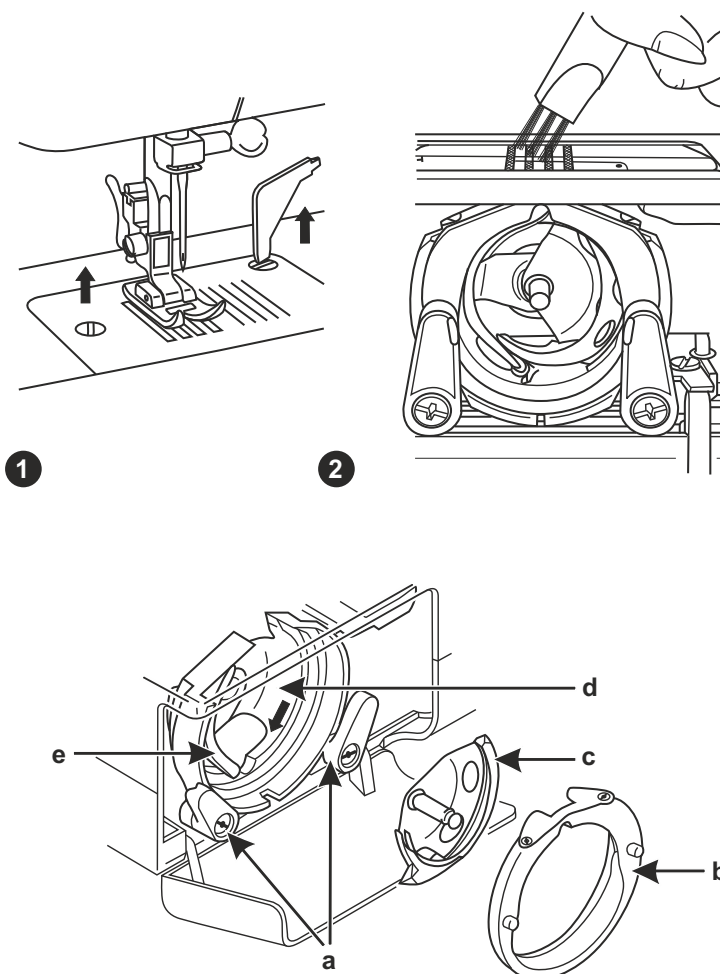
Wyjąć bębenek i wyczyścić wszystkie elementy za pomocą dostarczonego pędzelka. (2)

### Czyszczenie i oliwienie chwytaka:

Wyjąć bębenek. Odłączyć dwa ramiona przytrzymujące (a) na zewnątrz. Wyjąć pokrywę łożyska chwytaka (b) i chwytak (c), a następnie wyczyścić je miękką ściereczką. Naoliwić w punkcie (d) (1-2 krople) olejem do maszyny do szycia. Obrócić koło zamachowe do ustawienia łożyska chwytaka (e) w pozycji po lewej. Wymienić chwytak (c). Wymienić pokrywę łożyska chwytaka i zatrzasknąć z powrotem dwa ramiona przytrzymujące chwytak. Włożyć bębenek i szpulkę bębniaka i ponownie założyć płytkę ściegową.

### Ważne:

Należy regularnie usuwać ścinki materiału i fragmenty nici. Maszynę należy również regularnie serwisować w jednym z zakładów serwisowych.



## Poradnik rozwiązywania problemów

| Problem                                           | Przyczyna                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zrywa się górna nić                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>Niść nie jest prawidłowo nawleczona.</li> <li>Zbyt duże napięcie nici.</li> <li>Niść jest zbyt gruba dla wybranej igły.</li> <li>Igła jest nieprawidłowo włożona.</li> <li>Niść zaplątała się wokół trzpienia szpulki nici.</li> <li>Igła jest uszkodzona.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>Ponownie nawlec nić w maszynie.</li> <li>Zmniejszyć napięcie nici (ustawić mniejszą wartość).</li> <li>Wybrać większą igłę.</li> <li>Wyjąć i ponownie włożyć igłę (płaska strona ma być skierowana na tył maszyny).</li> <li>Wyjąć zwijak i nawinąć na niego nić.</li> <li>Wymienić igłę.</li> </ol> |
| Zrywa się dolna nić                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>Bębenek nie jest prawidłowo włożony.</li> <li>Niść jest nieprawidłowo nawleczona w bębnie.</li> <li>Zbyt duże napięcie dolnej nici</li> </ol>                                                                                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>Wyjąć i ponownie włożyć bębenek i pociągnąć nić. Powinna rozwijać się z łatwością.</li> <li>Sprawdzić szpulkę i bębenek</li> <li>Zmniejszyć napięcie zgodnie z opisem.</li> </ol>                                                                                                                    |
| Maszyna opuszcza ściegi                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>Igła jest nieprawidłowo włożona.</li> <li>Igła jest uszkodzona.</li> <li>Użyto igły w niewłaściwym rozmiarze.</li> <li>Stopka jest nieprawidłowo włożona.</li> </ol>                                                                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>Wyjąć i ponownie włożyć igłę (płaska strona skierowana na tył maszyny)</li> <li>Włożyć nową igłę.</li> <li>Wybrać igłę, która pasuje do nici.</li> <li>Sprawdzić i prawidłowo przymocować stopkę.</li> </ol>                                                                                         |
| Igła się łamie                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>Igła jest uszkodzona.</li> <li>Igła jest nieprawidłowo włożona.</li> <li>Dobrano nieprawidłowy rozmiar igły do tkaniny.</li> <li>Przymocowana jest nieprawidłowa stopka.</li> </ol>                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>Założyć nową igłę.</li> <li>Prawidłowo włożyć igłę (płaska strona na tył maszyny).</li> <li>Wybrać igłę, która pasuje do nici i tkaniny.</li> <li>Wybrać odpowiednią stopkę.</li> </ol>                                                                                                              |
| Pojawiają się luźne ściegi                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>Niść w maszynie jest nieprawidłowo nawleczona.</li> <li>Szпульka bębna nieprawidłowo nawleczona.</li> <li>Wybrano złą konfigurację igły / tkaniny / nici.</li> <li>Ustawiono nieodpowiednie napięcie nici.</li> </ol>                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>Sprawdzić nawleczenie nici.</li> <li>Nawlec szpulkę bębna zgodnie z instrukcjami na rysunku.</li> <li>Rozmiar igły musi być odpowiedni dla tkaniny i nici.</li> <li>Poprawić napięcie nici.</li> </ol>                                                                                               |
| Szwy powodują zbieranie lub marszczenie materiału | <ol style="list-style-type: none"> <li>Igła jest za gruba do wybranej tkaniny.</li> <li>Ustawiono nieprawidłową długość ściegu.</li> <li>Napięcie nici jest zbyt duże.</li> <li>Materiał się marszczy.</li> </ol>                                                                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>Wybrać cieńszą igłę.</li> <li>Ponownie ustawić długość ściegu.</li> <li>Zmniejszyć napięcie nici.</li> <li>Użyć podkładu delikatnych lub elastycznych tkanin.</li> </ol>                                                                                                                             |
| Ściegi są nierówne, podawanie jest nierówne       | <ol style="list-style-type: none"> <li>Użyto nici niskiej jakości.</li> <li>Niść nieprawidłowo nawleczona w bębnie</li> <li>Pociągnięto szytą tkaninę.</li> </ol>                                                                                                                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>Wybrać nić lepszej jakości.</li> <li>Wyjąć szpulkę bębna i prawidłowo nawlec nić.</li> <li>Podczas szycia nie wolno ciągnąć tkaniny. Pozwolić, aby maszyna sama ją przesuwiała.</li> </ol>                                                                                                           |
| Maszyna głośno pracuje                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>Maszynę należy naoliwić.</li> <li>Na chwytaku lub przęcie igły zebrały się ścinki lub olej.</li> <li>Użyto oleju niskiej jakości.</li> <li>Igła jest uszkodzona.</li> </ol>                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>Naoliwić zgodnie z opisem.</li> <li>Wyczyścić chwytak i transporter zgodnie z opisem.</li> <li>Stosować tylko dobrej jakości olej do maszyn.</li> <li>Wymienić igłę.</li> </ol>                                                                                                                      |
| Maszyna się zacina                                | Niść zablokowała się w chwytaku.                                                                                                                                                                                                                                                                             | Zdjąć górną nić i szpulkę bębna. Przekręcić ręcznie koło zamachowe do tyłu i do przodu oraz usunąć pozostałości po niciach. Naoliwić zgodnie z opisem.                                                                                                                                                                                      |

## DANE TECHNICZNE MASTERCRAFT 100.60

|                                             |                                                                     |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| MODEL: MasterCraft 100.60                   | WYMIARY:<br>szerokość: 41 cm<br>głębokość: 19 cm<br>wysokość: 30 cm |
| LICZBA WZORÓW ŚCIEGOWYCH: 34                | WAGA:<br>waga netto: 7,45 kg<br>waga brutto: 7,8 kg                 |
| REGULACJA DŁUGOŚCI ŚCIEGU: od 0 do 4 mm     | POBÓR MOCY: 45W                                                     |
| REGULACJA SZEROKOŚCI ŚCIEGU: od 0 do 5 mm   | ZASILANIE: 220-240V ~50Hz                                           |
| REGULACJA NAPRĘŻENIA NICI GÓRNEJ: od 0 do 9 |                                                                     |



## **INFORMACJA o postępowaniu ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym**

W związku z obowiązkiem informacyjnym wynikającym z wprowadzenia ustawy o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy, że:

1. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być umieszczany z innymi odpadami. Sprzęt taki powinien być zbierany selektywnie o czym przypomina załączone oznakowanie (przekreślony, kołowy kontener na odpady).

2. Nieprzestrzeganie tej zasady może, przy nieprawidłowej utylizacji zużytego sprzętu, stanowić zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi, wynikające z obecności w sprzęcie składników niebezpiecznych (takich jak np. okablowanie elektryczne, tworzywa sztuczne, baterie, wyłączniki, płytki obwodów drukowanych, itp.). Aby uniknąć takiego zagrożenia, składniki takie powinny zostać zebrane i w odpowiedni sposób przetworzone przez wyspecjalizowane firmy.

3. Ta instrukcja zawiera informacje o wszystkich podstawowych parametrach urządzenia. Pamiętaj, że twoje gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Odbywa się to w szczególności poprzez uczestnictwo w systemie zbierania zużytych urządzeń.

Informujemy, że zużyty sprzęt możecie Państwo oddać bezpłatnie w sklepie, w którym został on zakupiony. Samodzielne demontowanie zużytego sprzętu jest niedopuszczalne. Ze sklepu zużyty sprzęt trafi następnie do wyspecjalizowanej firmy zajmującej się przetwarzaniem, odzyskiem (w tym recyklingiem) i unieszkodliwieniem składników niebezpiecznych.

## **ŻYCZYMY SATYSFAKCJI Z UŻYTKOWANIA NINIEJSZEGO WYROBU.**

**Importer:**  
**Aspa ELECTRO Sp. z o.o.**  
**51-162 Wrocław, ul. Macieja Miechowity 1**

**MAGAZYN GŁÓWNY:**  
**ul. Bierutowska 81 bud. A**  
**51-317 Wrocław**

Importer deklaruje, że wyrób został wyprodukowany zgodnie z z Dyrektywą Niskonapięciową LVD 2014/35/EU, Dyrektywą o Kompatybilności Elektromagnetycznej EMC 2014/30/EU oraz Dyrektywą ws. ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym RoHS2 2011/65/EU.

# GWARANCJA

# KARTA GWARANCYJNA

## MASZYNY DO SZYCIA MasterCraft 100.60

Szanowny Kliencie jako Importer towaru zapewniamy o sprawnym działaniu zakupionego urządzenia pod warunkiem użytkowania go zgodnie z dołączoną do niego instrukcją obsługi. Urządzenie objęte jest 36-miesięczną gwarancją liczoną od daty zakupu.

1. Gwarancja na Sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza i nie zawiesza środków ochrony prawnej, które przysługują Kupującemu z mocy prawa ze strony i na koszt Sprzedawcy.
2. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do eksploatacji w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
3. Wszelkie usterki urządzenia wynikłe z wad materiałowych lub wadliwego wykonania stwierdzone w okresie gwarancji usuwane będą w rozsądnym czasie, nie później niż do 21 dni roboczych od chwili, w której Gwarant został poinformowany przez Kupującego o usterce.
4. Usunięcie usterki urządzenia następuje poprzez jego naprawę lub wymianę, przy czym Gwarant może dokonać wymiany, gdy Kupujący żąda naprawy, Gwarant może też dokonać naprawy, gdy Kupujący żąda wymiany, jeżeli usunięcie usterki w sposób wybrany przez Kupującego jest niemożliwe albo wymagałoby nadmiernych kosztów po stronie Gwaranta. Jeżeli wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, Kupującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.
5. W przypadku wymiany urządzenia na nowe Kupujący może zostać zobowiązany do zapłaty za obniżenie wartości urządzenia, które nie wynika ze zwykłego korzystania z niego.
6. Usługa gwarancyjna jest świadczona po udostępnieniu przez Kupującego kompletnego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonu, faktury itp.) oraz Kartą Gwarancyjną. Urządzenie należy udostępnić – w miarę możliwości – w oryginalnym opakowaniu lub innym opakowaniu, odpowiednio zabezpieczającym urządzenie przed uszkodzeniem lub zdekompletowaniem.
7. Odbiór urządzenia przez lub w imieniu Gwaranta możliwy jest:
  - w Punkcie Serwisowym,
  - w Punkcie Sprzedaży - zgłoszenia do Serwisu Gwaranta dokonuje Sprzedawca Detaliczny w imieniu Kupującego (uprawnionego),
  - bezpośrednio od Kupującego za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie na koszt Gwaranta - następuje to po wcześniejszym dokonaniu zgłoszenia pod numerem telefonu /+48/ 48 384 00 13 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis-lucznik@aspa.pl i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego.Kupujący zobowiązany jest udostępnić urządzenie do odbioru przez Serwis Gwaranta za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przeciwnym razie koszt dostarczenia urządzenia oraz ryzyko powstania uszkodzeń w transporcie ponosi Kupujący.
8. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Kupujący we własnym zakresie i na własny koszt.
9. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne oraz wady i uszkodzenia urządzenia powstałe na skutek:
  - a) transportu i przeładunku,
  - b) niewłaściwego użytkowania, niedbałości Kupującego lub wykorzystywania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi albo przepisami bezpieczeństwa,
  - c) pożaru, powodzi, uderzenia pioruna czy też innych klęsk żywiołowych, nieprawidłowego napięcia zasilającego, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych powodujących np. korozję czy niedające się usunąć zabrudzenia lub plamy,
  - d) naruszenia plomb gwarancyjnych lub jakiegokolwiek innej ingerencji osób innych niż Serwis Gwaranta (w tym również Kupującego).
10. Gwarancją nie są objęte również urządzenia, w których Kartę Gwarancyjną w jakikolwiek sposób zmieniono, zamazano, usunięto lub zatarto.
11. Gwarancja nie ma zastosowania, jeśli na Karcie Gwarancyjnej nie ma daty sprzedaży oraz pieczętki Punktu Sprzedaży.
12. Gwarancja obowiązuje jedynie w zakresie w niej określonym na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i dotyczy wyłącznie urządzeń marki Łucznik wprowadzonych do obrotu przez firmę ASPA Electro Sp. z o.o. na terytorium Polski.
13. Z zastrzeżeniem wyjątków określonych powyżej, do postanowień niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego oraz Ustawy o prawach konsumenta.

**IMPORTER/GWARANT:**  
**ASPA Electro Sp. z o.o.**  
ul. Miechowity 1  
51-162 Wrocław

**SERWIS GWARANTA:**  
ul. Lubelska 89/95  
26-603 Radom  
tel. /+48/ 48 384 00 13  
e-mail: serwis-lucznik@aspa.pl

MASZYNY DO SZYCIA



IMPORTER: Aspa ELECTRO Sp. z o.o.  
ul. Miechowity 1, 51-162 Wrocław  
SERWIS CENTRALNY: Aspa ELECTRO Sp. z o.o.  
ul. Lubelska 89/95, 26-603 Radom  
tel. 048 384 00 13

# KARTA GWARANCYJNA

## DOMOWE MASZYNY DO SZYCIA

Model: .....

Nr fabryczny: .....

Data produkcji: .....

Data sprzedaży: .....

.....  
Podpis i pieczęć sprzedawcy

*Zapoznałem się i akceptuję warunki  
niniejszej gwarancji*

.....  
Podpis klienta

**UWAGA!** Jakiegokolwiek zmiany, wytarcia  
lub zamazania unieważniają gwarancję.

### E KUPON GWARANCYJNY

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

### D KUPON GWARANCYJNY

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

### C KUPON GWARANCYJNY

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

### B KUPON GWARANCYJNY

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

### A KUPON GWARANCYJNY

MODEL:

NR FABR.

Data sprzedaży

Podpis i pieczęć sprzedawcy

|                                                                                                                                                                             |                          |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--|--|--|--|--|--|--|
| <p><b>Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr .....</b><br/> Wymieniono część/zespół .....</p> <p>Podpis i pieczęć serwisu                      Data naprawy</p> | Opis zgłoszenia          |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr .....</b><br/> Wymieniono część/zespół .....</p> <p>Podpis i pieczęć serwisu                      Data naprawy</p> |                          |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr .....</b><br/> Wymieniono część/zespół .....</p> <p>Podpis i pieczęć serwisu                      Data naprawy</p> | Opis naprawy             |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr .....</b><br/> Wymieniono część/zespół .....</p> <p>Podpis i pieczęć serwisu                      Data naprawy</p> |                          |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr .....</b><br/> Wymieniono część/zespół .....</p> <p>Podpis i pieczęć serwisu                      Data naprawy</p> | Data naprawy             |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr .....</b><br/> Wymieniono część/zespół .....</p> <p>Podpis i pieczęć serwisu                      Data naprawy</p> |                          |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr .....</b><br/> Wymieniono część/zespół .....</p> <p>Podpis i pieczęć serwisu                      Data naprawy</p> | Podpis i pieczęć serwisu |  |  |  |  |  |  |  |
| <p><b>Odcinek niniejszy stanowi załącznik do rachunku nr .....</b><br/> Wymieniono część/zespół .....</p> <p>Podpis i pieczęć serwisu                      Data naprawy</p> |                          |  |  |  |  |  |  |  |